

**SOMMARIO**

<b><u>1</u></b>	<b><u>CONSIDERAZIONI GENERALI</u></b>	<b><u>2</u></b>
1.1	RISULTATI DELL'ESERCIZIO 2001	2
1.2	MODIFICHE LEGISLATIVE	3
<b><u>2</u></b>	<b><u>STRUTTURA PATRIMONIALE</u></b>	<b><u>4</u></b>
2.1	STRUTTURA DEL PATRIMONIO COMPLESSIVO	4
2.2	STRUTTURA DEL PATRIMONIO MOBILIARE DEPOSITATO PRESSO LE BANCHE	6
2.3	STRUTTURA DEL PATRIMONIO IMMOBILIARE	8
<b><u>3</u></b>	<b><u>GESTIONE FINANZIARIA</u></b>	<b><u>9</u></b>
3.1	CONSIDERAZIONI GENERALI SULL'ESERCIZIO FINANZIARIO	9
3.2	GESTIONE DELLA PREVIDENZA	11
3.3	GESTIONE DEL PATRIMONIO MOBILIARE DEPOSITATO PRESSO LE BANCHE	13
3.4	GESTIONE DEL PATRIMONIO IMMOBILIARE	17
3.5	REDDITIVITÀ	22
<b><u>4</u></b>	<b><u>SITUAZIONE ATTUARIALE</u></b>	<b><u>24</u></b>
4.1	MOVIMENTO ASSICURATI E BENEFICIARI DI RENDITE	24
4.2	COMMENTO AI RISULTATI DELL'ESERCIZIO E DEL BILANCIO TECNICO	28
4.3	GRADO DI COPERTURA	30
<b><u>5</u></b>	<b><u>CONTI</u></b>	<b><u>34</u></b>
5.1	CONTO D'ESERCIZIO FINANZIARIO 2001	34
5.2	BILANCIO FINANZIARIO AL 31.12.2001	35
5.3	CONTO D'ESERCIZIO TECNICO 2001	36
5.4	BILANCIO TECNICO AL 31.12.2001	37
5.5	ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2001	38
<b><u>6</u></b>	<b><u>ALLEGATI</u></b>	<b><u>42</u></b>
6.1	DATI STATISTICI	42
6.2	ORGANIZZAZIONE	43
6.3	DICHIARAZIONE DI COMPLETEZZA DI BILANCIO	47
6.4	RAPPORTO DELL'UFFICIO DI CONTROLLO	48

# 1 CONSIDERAZIONI GENERALI

---

## 1.1 RISULTATI DELL'ESERCIZIO 2001

I conti dell'esercizio finanziario 2001 chiudono con un disavanzo di CHF 9.8 mio. La crisi dei mercati finanziari, iniziata nel 2000 e continuata nel 2001, ha raggiunto il suo apice nei giorni successivi agli attentati del 11 settembre. La strategia d'investimento relativamente prudente, adottata dalla nostra Cassa, ha permesso di attenuare gli effetti negativi - meno gravi di quelli subiti da altri istituti di previdenza con esposizioni azionarie più consistenti - senza tuttavia impedire l'insorgere di un disavanzo d'esercizio. Il patrimonio investito sui mercati finanziari, che rappresenta circa il 60% del patrimonio complessivo, ha condizionato in senso negativo l'esercizio 2001. Quale aspetto positivo di questo esercizio, segnaliamo il miglioramento dei risultati ottenuti nel settore immobiliare, che rappresenta circa il 10% del patrimonio complessivo. E' stato ridotto in modo significativo il tasso di sfritto ed è quindi migliorata la redditività netta del patrimonio immobiliare.

Gli eventi sui mercati finanziari non hanno portato ad una modifica della strategia d'investimento. Le analisi storiche, che trovano riscontro anche nei risultati conseguiti nell'ultimo decennio dalla nostra Cassa, evidenziano come nel lungo periodo una diversificazione del patrimonio, che preveda anche una componente azionaria, è premiante in termini di redditività complessiva, anche se occorre attendersi una maggiore volatilità dei risultati. La finalità degli investimenti del patrimonio della Cassa giustifica una strategia d'investimento con un orizzonte temporale di lungo termine.

La redditività del patrimonio è leggermente negativa (-0.35%) ed è di molto inferiore alla redditività media (5.5%) che era stata considerata quale ipotesi negli studi sull'evoluzione finanziaria della Cassa che sono serviti per determinare le misure di risanamento, poi decise dal Gran Consiglio alla fine del 1999, con l'obiettivo di raggiungere e mantenere un grado di copertura minimo del 80%. Se prendiamo in considerazione solo l'esercizio di quest'anno, la differenza tra la redditività ipotizzata a lungo termine (5.5%) e quella effettiva (-0.35%) è di 5.85 punti percentuali. Questa percentuale determina, applicata ad un patrimonio della Cassa di circa CHF 2.5 miliardi, una differenza di circa CHF 146 mio tra il reddito ipotizzato a lungo termine e quello effettivo.

Il disavanzo tecnico a fine 2001 è di CHF 758.7 mio, e segna un peggioramento di CHF 51.0 mio per rapporto a quello del 2000 (CHF 707.7 mio). Il grado di copertura della Cassa scende ulteriormente. A fine 2001 è del 76.90%, contro il 78.18% del 2000 e un obiettivo del 80%.

Il peggioramento del disavanzo tecnico e del grado di copertura tra il 2000 e il 2001 è stato relativamente contenuto, grazie allo scioglimento della riserva speciale, costituita negli anni scorsi per attenuare gli effetti dell'introduzione delle nuove tabelle attuariali. Ogni 10 anni, i periti attuariali rivedono le tabelle che servono per il calcolo delle prestazioni di libero passaggio e della riserva matematica sulla base delle più aggiornate statistiche relative alle aspettative di vita e ai rischi invalidità e decesso. Storicamente, a seguito del progressivo aumento delle aspettative di vita, le nuove tabelle attuariali hanno sempre comportato oneri maggiori alle casse pensioni. Seguendo il parere del Perito della Cassa, negli anni scorsi erano stati eseguiti degli accantonamenti per alimentare una riserva che a fine 2000 raggiungeva un importo di CHF 148.4 mio. Le nuove tabelle attuariali sono state introdotte con effetto 1 luglio 2001. Come anticipato nel Rendiconto dell'anno precedente, l'onere derivante dall'introduzione delle nuove tabelle si è dimostrato meno importante di quanto previsto. A differenza dei precedenti periodi decennali, le nuove basi statistiche indicano che l'aumento delle aspettative di vita durante gli anni 90' è risultato più contenuto. L'introduzione delle nuove tabelle attuariali ha determinato un maggiore onere effettivo a bilancio tecnico di CHF 31.8 mio. Lo scioglimento della riserva speciale, avvenuto nell'anno in cui sono state introdotte le nuove tabelle attuariali, ha pertanto permesso un beneficio straordinario a bilancio tecnico di CHF 116.6 mio.

Nel 2001, il grado di copertura (76.9%) è stato fortemente condizionato da due eventi particolari. Da una parte, la crisi dei mercati finanziari ha inciso pesantemente sulla redditività del patrimonio e quindi sul capitale di copertura della Cassa. La redditività nettamente inferiore alle attese ha determinato un peggioramento del grado di copertura di 4.5 punti percentuali. Con una redditività del 5.5%, il grado di copertura a fine 2001 sarebbe stato del 81.4%. D'altra parte, lo scioglimento della riserva speciale per le nuove tabelle attuariali ha consentito un beneficio straordinario a bilancio tecnico, attenuando parzialmente le conseguenze dei risultati finanziari negativi. Lo scioglimento della riserva speciale ha permesso un miglioramento del grado di copertura quantificabile in 2.6 punti percentuali. Senza questo evento favorevole, il grado di copertura a fine 2001 sarebbe sceso al 74.3%.

Nella seconda parte del 2001 è stato avviato lo studio d'evoluzione della situazione finanziaria della Cassa. Lo studio è terminato nel gennaio del 2002 e i principali risultati sono esposti al capitolo 4.3. L'aspetto più rilevante è la grande dipendenza dell'evoluzione finanziaria della Cassa da alcuni fattori esterni poco influenzabili. La variazione di un punto percentuale in media annua del rincaro determina, nel lungo periodo (15 anni), una variazione di 10 punti percentuali del grado di copertura. Una variazione della redditività del 0.5% in media annua determina, nel lungo termine, una variazione del grado di copertura di 6 punti percentuali. A dipendenza delle ipotesi che si assumono, gli scenari che si presentano sono molto diversi. Tra la variante più ottimista e quella più pessimista, il grado di copertura varia tra il 85% e il 50% e il disavanzo tecnico tra i CHF 0.8 miliardi e i CHF 3.2 miliardi. Sulla base di questo studio evolutivo, la Commissione della Cassa ha incaricato un gruppo di lavoro al suo interno di valutare i possibili provvedimenti di natura puntuale e i possibili cambiamenti di natura strutturale che possono garantire una maggior solidità della Cassa nel lungo termine.

## 1.2 MODIFICHE LEGISLATIVE

Il Consiglio di Stato, su proposta della Commissione della Cassa, ha approvato la modifica del Regolamento della cassa pensioni, con effetto il 1 luglio 2001. La modifica del Regolamento si è resa necessaria per adeguarlo alle nuove disposizioni della legge sulla cassa pensioni, entrate in vigore il 1 ottobre 2000, ed alla pubblicazione delle nuove tabelle attuariali EVK 2000. Il bilancio tecnico 2001 è stato pertanto allestito utilizzando le nuove tabelle attuariali sia per il calcolo della riserva matematica sia per quello delle prestazioni di libero passaggio.

Per quanto riguarda il diritto federale, segnaliamo che il Messaggio del Consiglio Federale del 1 marzo 2000 concernente la prima revisione della legge federale sulla previdenza professionale (LPP) è tuttora all'esame delle Camere federali. Il 1 gennaio 2002 è entrata in vigore una modifica dell'Ordinanza federale sulla previdenza professionale (OPP2). Il nuovo articolo 49a capoverso 2 OPP2, prescrive alle istituzioni di Previdenza di definire le regole che intendono applicare nell'esercizio dei loro diritti d'azionista. Gli istituti di previdenza, che complessivamente detengono circa l'8% del capitale azionario delle società quotate nella borsa svizzera, dovranno così stabilire nel loro regolamento se e come intendono esercitare i loro diritti. La Commissione della Cassa pensioni ha demandato a un suo gruppo di lavoro l'esame di questo tema.

## 2 STRUTTURA PATRIMONIALE

### 2.1 STRUTTURA DEL PATRIMONIO COMPLESSIVO

Il patrimonio complessivo della Cassa, ai valori di mercato, è di CHF 2'525.1 mio al 31.12.2001. Per rapporto all'anno precedente, il patrimonio ha subito una contrazione di CHF 11.2 mio (-0.4%).

La variazione del patrimonio dipende essenzialmente dall'evoluzione del conto previdenziale e dalla redditività del patrimonio stesso.

Per quanto riguarda il conto previdenziale, nell'ultimo decennio il tasso di crescita delle uscite è stato superiore a quello delle entrate. Questa tendenza di lungo corso è dovuta principalmente al progressivo peggioramento della relazione tra assicurati attivi e beneficiari di rendita. Per il secondo anno consecutivo, il conto previdenziale chiude con una maggior uscita, pari a CHF 0.6 mio.

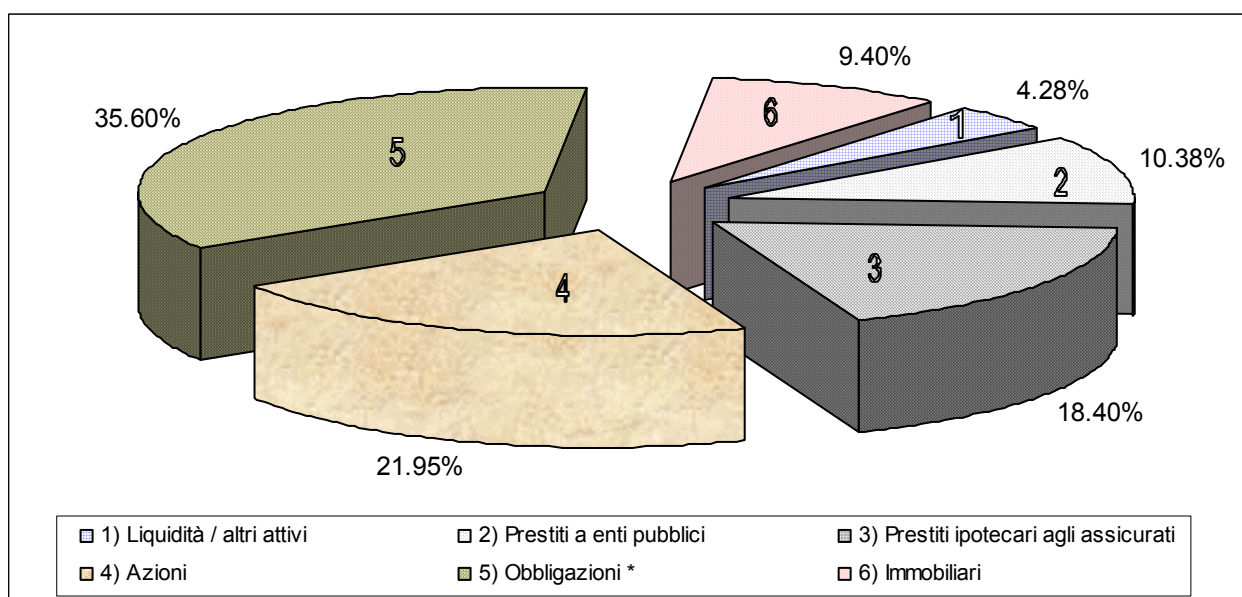
Per quanto riguarda la redditività, i risultati variano soprattutto a dipendenza dell'andamento dei mercati finanziari. Il crollo dei mercati borsistici ha influito in modo determinante sulla redditività del patrimonio. Nel 2001 la redditività è stata negativa (-0.35%).

Ai valori di mercato, la composizione del patrimonio si presenta come segue:

**Struttura del patrimonio complessivo al 31.12 (in CHF e in %)**

Categorie d'investimento	2001	%	2000	%	1999	%
Mezzi liquidi	81'749'307	3.24	89'807'944	3.54	99'218'598	4.02
Altri attivi	26'218'338	1.04	28'044'645	1.11	30'463'881	1.24
Prestiti Stato	262'000'000	10.38	312'000'000	12.30	362'000'000	14.68
Prestiti altri enti pubblici	0	0.00	10'000'000	0.39	20'000'000	0.81
Crediti ipotecari agli assicurati	464'609'447	18.40	446'537'293	17.61	415'089'436	16.84
Azioni	554'344'232	21.95	373'394'847	14.72	379'369'211	15.39
Obbligazioni *	898'901'748	35.60	1'060'083'883	41.80	945'156'380	38.34
Immobili	237'324'667	9.40	216'461'109	8.53	214'059'677	8.68
<b>Totale</b>	<b>2'525'147'739</b>	<b>100</b>	<b>2'536'329'721</b>	<b>100</b>	<b>2'465'357'183</b>	<b>100</b>

\* inclusa la riserva (CHF 12.0 mio al 31.12.2001)



Per rapporto all'anno precedente, si riduce la quota dei prestiti agli enti pubblici a seguito del mancato rinnovo di due prestiti giunti a scadenza, per un totale di CHF 60 mio. Aumenta, per contro, la quota percentuale dei prestiti ipotecari agli assicurati. Prestiti che sono concessi con una riduzione di un quarto di punto per rapporto al tasso della prima ipoteca applicato dalla Banca dello Stato. Aumenta pure leggermente la quota del patrimonio investito in titoli (azioni e obbligazioni), che passa dal 56.5% del 2000 al 57.6% del 2001, con una ponderazione maggiore della quota azionaria per rapporto a quella obbligazionaria. Il patrimonio immobiliare aumenta di CHF 20.9 mio, a seguito dell'acquisto di due nuovi stabili a reddito.

Nel corso del 2000, la Commissione della Cassa aveva deciso un adeguamento della strategia d'investimento a partire dal 2001. La composizione del patrimonio alla fine dell'anno riflette le quote strategiche d'investimento decise, come mostra la prossima tabella.

#### Strategia e quote effettive d'investimento per categoria (in CHF e in %)

Categorie d'investimento	CHF in mio	Quote strategiche di investimento	Margine di fluttuazione		Quote effettive Cassa al 31.12.01
			min.	max	
<b>Liquidità in CHF</b>	<b>81.75</b>	<b>3%</b>	<b>0%</b>	<b>6%</b>	<b>3.2%</b>
<b>Obbligazioni e crediti in CHF</b>	<b>1'436.20</b>	<b>59%</b>	<b>49%</b>	<b>69%</b>	<b>56.9%</b>
Obbligazioni in CHF	687.97				
Prestiti verso lo Stato	262.00				
Crediti ipotecari	464.61				
Altri attivi in CHF	21.63				
<b>Obbligazioni in valuta estera *</b>	<b>215.53</b>	<b>8%</b>	<b>6%</b>	<b>10%</b>	<b>8.5%</b>
Obbligazioni in valuta estera	210.93				
Altri attivi in valuta estera	4.59				
<b>Azioni svizzere ed estere</b>	<b>554.34</b>	<b>20%</b>	<b>17.5%</b>	<b>22.5%</b>	<b>22.0%</b>
<b>Immobili</b>	<b>237.32</b>	<b>10%</b>	<b>7.5%</b>	<b>12.5%</b>	<b>9.4%</b>
<b>Investimenti non tradizionali</b>	<b>0.00</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>2%</b>	<b>0.0%</b>
<b>Totale</b>	<b>2'525.15</b>	<b>100%</b>			<b>100%</b>

\* Compresi i fondi in CHF contenenti prevalentemente obbligazioni in valuta estera.

La strategia d'investimento è relativamente prudentiale per rapporto a quanto attuato da altre casse pensioni. Dalla statistica elaborata dalla società Swissca, relativa alle istituzioni di previdenza di diritto pubblico per l'anno 2000, risulta, per esempio, che la percentuale media del patrimonio investito in azioni è mediamente del 31%. La ripartizione del patrimonio è conforme alle direttive dell'ordinanza federale sulla previdenza professionale (OPP2), come esposto nella tabella allegata al conto annuale.

## 2.2 STRUTTURA DEL PATRIMONIO MOBILIARE DEPOSITATO PRESSO LE BANCHE

Il valore di mercato del patrimonio mobiliare gestito dalle banche a fine 2001 è di CHF 1'507.9 mio. L'aumento per rapporto all'anno precedente è esiguo, pari a CHF 1.3 mio (0.1%). La variazione è dovuta agli apporti di capitale per un totale di CHF 55.8 mio e a una perdita d'esercizio 2001, ai valori di mercato, di CHF 54.5 mio.

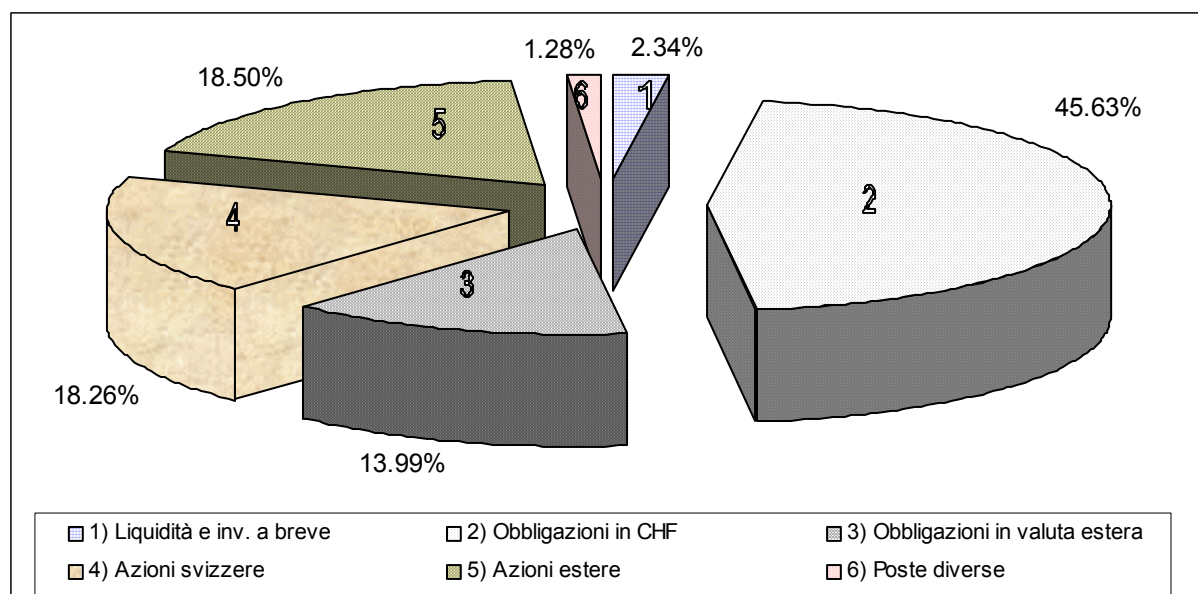
Il patrimonio ai valori di mercato (CHF 1'507.9 mio) differisce dal patrimonio che figura nel bilancio finanziario (CHF 1'495.9 mio). La differenza (CHF 12.0 mio) si spiega con il diverso criterio di valutazione delle obbligazioni. Nel bilancio finanziario, conformemente alle direttive federali contenute nell'Ordinanza sulla previdenza professionale (OPP2), le obbligazioni sono iscritte al minore tra il valore nominale e quello del corso di mercato alla fine dell'anno.

La ripartizione del patrimonio mobiliare depositato presso le banche è esposto nella tabella sottostante:

**Struttura del patrimonio mobiliare depositato presso le banche al 31.12 (in CHF e in %)**

Categorie d'investimento	2001	%	2000	%	1999	%
Liquidità e inv. a breve	35'280'413	2.34	49'911'071	3.31	64'373'516	4.57
Obbligazioni in CHF	687'968'085	45.63	841'019'954	55.82	727'978'699	51.64
Obbligazioni in valuta estera *	210'933'663	13.99	219'063'929	14.54	217'177'681	15.40
Azioni svizzere	275'423'371	18.26	250'045'666	16.60	221'529'021	15.71
Azioni estere *	278'920'861	18.50	123'349'181	8.19	157'840'191	11.20
Poste diverse	19'336'555	1.28	23'178'606	1.54	20'823'315	1.48
Totale	1'507'862'948	100	1'506'568'407	100	1'409'722'423	100

\* Compresi i fondi in CHF contenenti prevalentemente obbligazioni, rispettivamente azioni in valuta estera.



La ripartizione del patrimonio rispecchia le direttive d'investimento che i gestori patrimoniali devono seguire.

Queste direttive stabiliscono le seguenti quote d'investimento.

**Direttive d'investimento ai gestori patrimoniali sulla suddivisione del patrimonio (in %)**

Categorie d'investimento	Quote d'investimento posizione normale	Margine tattico di fluttuazione		Quote effettive Cassa al 31.12.01
		min.	max	
Liquidità e poste diverse				3.6%
Obbligazioni in CHF	50.0%	37.0%	63.0%	45.6%
Obbligazioni in valuta estera	15.0%	12.0%	18.0%	14.0%
Azioni svizzere	17.5%	12.5%	25.0%	18.3%
Azioni estere	17.5%	12.5%	25.0%	18.5%
Totale azioni svizzere e estere			45.0%	36.8%

## 2.3 STRUTTURA DEL PATRIMONIO IMMOBILIARE

Il valore storico del patrimonio immobiliare a fine 2001 è di CHF 338.9 mio, con un aumento di CHF 20.9 mio per rapporto al 2000. L'aumento del valore storico è dovuto principalmente all'acquisizione di due nuovi immobili a reddito a Minusio e Lugano, per un totale di CHF 20.4 mio. Sono state inoltre ultimate le rifiniture degli spazi commerciali a Chiasso e le liquidazioni dell'intervento di ristrutturazione dello stabile Turrita a Bellinzona.

Il valore contabile del patrimonio immobiliare a fine 2001 è di CHF 237.3 mio. La valutazione degli immobili, eseguita secondo i criteri esposti nell'allegato al conto annuale, non ha reso necessario alcun assestamento di valore per il 2001.

### Patrimonio immobiliare edificato

IMMOBILE	APPARTAMENTI (no.)						COMMERCIALI (mq)			Hobby (no.)	Depositi (mq)	POSTEGGI (no.)	
	5 1/2	4 1/2	3 1/2	2 1/2	1 1/2	1	Uffici	Negozi	Bar			Interni	Esterni
Turrita, Bellinzona			14									2	2
Ai Platani, Bellinzona		8	4									7	12
San Giobbe, Giubiasco		6	12							1		19	7
Brughette 1, Barbengo		21	45		6					8		88	9
Galbisio, Sementina *		25	15	20						4		76	10
Ai Cedri, Claro		1	4	6		2				1		10	10
Co del Lago, Capolago *		24	8	4						5		36	7
Quinta, Biasca		4	1				550					8	
W.T.C., Agno							1'041				319	25	
Villa Vela, Capolago *			12	6						5		18	4
Panda, Mendrisio							1'290		240		470	25	
Centro, Massagno		11					1'380	522	153		800	71	7
Residenza Cureglia, Cureglia		6	10	4						1		24	
Brughette 2, Barbengo **		58	61	1				100	200	9	150	172	
Centro, Chiasso		10	26	10	10	10	1'080	612	188		386	101	
Ligrignano, Morbio Inf. *	12	12	42	8	6			118	170	8		92	11
Al Lago, Morcote *		10	7							2		17	
Al Mai, Camorino **		14	32	20						4		70	
Monte Boglia, Lugano		16					960	1'700			500	75	4
Sorengano, Lugano *			10	2		8						22	6
Vignascia, Minusio		8	16	8						5		42	6
Stabile Amm., Bellinzona							730	55	40		88		20
Nocca, Bellinzona		6	12	6						4		31	
Porticato, Minusio	1	5	10	6	3	6		870	125	1	75	31	13
Lucius, Lugano		13	9	4								29	14
<b>TOTALE</b>	<b>13</b>	<b>258</b>	<b>350</b>	<b>105</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>7'031</b>	<b>3'977</b>	<b>1'116</b>	<b>58</b>	<b>2'788</b>	<b>1'091</b>	<b>142</b>

\* stabili sussidiati

\*\* stabili parzialmente sussidiati

### Patrimonio immobiliare non edificato

TERRENO	mapp. nr.	superficie totale mq	superficie edificabile mq	indice di sfruttamento	superficie utile lorda mq
Terreno via Zorzi, Bellinzona	4618	5'568	5'568	1.0 + 0.2	* 6682
Ai Saleggi, Locarno	5602	16'058	11'711	1.0 + 0.2	** 14053
Ligrignano 2, Morbio Inferiore	762	10'779	10'779	0.6 + 0.1	7'545
<b>TOTALE</b>		<b>32'405</b>	<b>28'058</b>		<b>28'280</b>

\* secondo norme revisione PR '99 approvate da parte del Consiglio di Stato (Ottobre 2001)

\*\* secondo norme PR '78 attualmente in vigore



### 3 GESTIONE FINANZIARIA

#### 3.1 CONSIDERAZIONI GENERALI SULL'ESERCIZIO FINANZIARIO

##### Dati riassuntivi della gestione finanziaria (in CHF)

Descrizione	2001	2000	variazione	%	1999
Totale entrate previdenza	173'595'076	163'017'258	10'577'818	6.49	157'901'329
Totale uscite previdenza	-174'231'182	-163'606'590	-10'624'592	6.49	-157'297'618
<b>Risultato previdenza</b>	<b>-636'106</b>	<b>-589'332</b>	<b>-46'774</b>	<b>7.94</b>	<b>603'711</b>
Totale entrate gestione mobiliari	49'048'073	89'529'843	-40'481'770	-45.22	156'778'181
Totale uscite gestione mobiliari	-68'877'993	-26'320'274	-42'557'719	161.69	-13'698'403
<b>Risultato gestione mobiliari</b>	<b>-19'829'920</b>	<b>63'209'569</b>	<b>-83'039'489</b>	<b>-131.37</b>	<b>143'079'778</b>
Totale entrate gestione immobiliare	14'653'272	12'879'584	1'773'688	13.77	12'213'657
Totale uscite gestione immobiliare	-2'201'088	-2'990'001	788'913	-26.39	-8'155'180
<b>Risultato gestione immobiliare</b>	<b>12'452'184</b>	<b>9'889'583</b>	<b>2'562'601</b>	<b>25.91</b>	<b>4'058'477</b>
Totale spese amministrative	-1'779'636	-1'810'413	30'777	-1.70	-1'679'372
<b>Risultato operativo d'esercizio</b>	<b>-9'793'478</b>	<b>70'699'407</b>	<b>-80'492'885</b>	<b>-113.85</b>	<b>146'062'594</b>

L'esercizio finanziario, allestito secondo le normative OPP2, chiude con un disavanzo di CHF 9.8 mio. Espresso ai valori di mercato, considerando quindi la riduzione della riserva sulle obbligazioni di CHF 1.4 mio, il disavanzo d'esercizio è di CHF 11.2 mio. Si tratta della prima volta che l'esercizio finanziario chiude in negativo. Questo risultato fa seguito a quello già deludente dell'anno precedente.

Il motivo di questo risultato è da ricercare nel perdurare della crisi dei mercati finanziari. Dopo un 2000 negativo, la situazione delle principali borse è ulteriormente peggiorata nel 2001. Il periodo storicamente lungo di ribasso dei mercati azionari è culminato con il crollo dei titoli a seguito dei tragici eventi del 11 settembre 2001. La tiepida ripresa dell'ultima parte dell'anno ha solo permesso di attenuare le perdite. L'utile del patrimonio gestito dalle banche, che era di CHF 106.3 mio nel 1999, è sceso a CHF 29.2 mio nel 2000 e si trasformato in perdita nel 2001 (-CHF 53.2 mio). Questa perdita è stata solo in parte compensata dagli utili conseguiti dal rimanente patrimonio mobiliare (prestiti ad enti pubblici e prestiti ipotecari agli affiliati). Complessivamente il risultato della gestione mobiliare presenta un saldo negativo di CHF 19.8 mio.

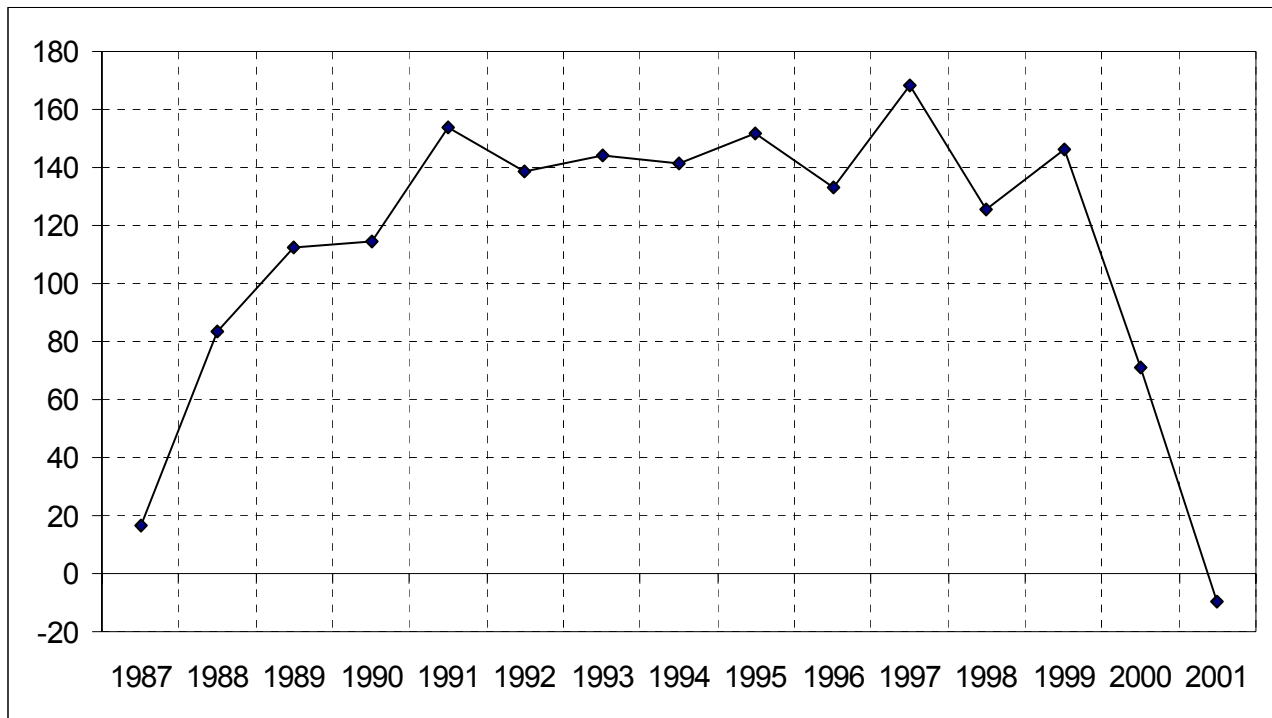
Il saldo del conto previdenziale rimane pressoché invariato per rapporto all'anno precedente. Il segno negativo conferma la tendenza già emersa l'anno precedente. In futuro, le uscite previdenziali saranno stabilmente superiori alle entrate. Le uscite complessive per la previdenza sono ulteriormente aumentate del 6.5%, nonostante il blocco del rincaro delle rendite. Nel 2001 sono aumentati sia i beneficiari di rendita sia le prestazioni di libero passaggio in uscita. Le entrate della previdenza sono pure aumentate del 6.5% a seguito dell'aumento della massa salariale assicurata e delle prestazioni di libero passaggio in entrata.

Il risultato della gestione immobiliare segna da alcuni anni un progressivo miglioramento. Il saldo positivo della gestione immobiliare passa da CHF 9.9 mio nel 2000 a CHF 12.5 mio nel 2001, con un incremento di CHF 2.6 mio (+25.9%). Il miglioramento è, in parte, dovuto ai redditi supplementari di due stabili acquisiti nel corso del 2001 (CHF 1.0 mio) e, in parte, alla riduzione degli sfiti che comporta anche minori spese accessorie a carico del proprietario. Migliora pertanto non solo il risultato della gestione in valori assoluti, ma anche la redditività netta del patrimonio immobiliare investito.

La tabella e il grafico seguenti mostrano l'evoluzione nel tempo dei risultati dell'esercizio finanziario.

### Evoluzione del risultato d'esercizio (in mio CHF)

ANNO	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
risultato d'esercizio	16.79	83.69	112.54	114.55	153.77	138.74	143.90	141.63	152.06	133.29	168.13	125.75	146.06	70.70	-9.79



### 3.2 GESTIONE DELLA PREVIDENZA

#### Risultato d'esercizio della previdenza professionale (in CHF)

Descrizione	2001	2000	variazione	%	1999
Contributi degli assicurati	73'122'094	70'647'397	2'474'697	3.50	69'256'824
Contributi dello Stato	56'804'568	54'833'822	1'970'746	3.59	54'959'585
Contributi da altri enti	23'479'412	22'678'716	800'696	3.53	21'195'818
Contributi d'entrata assicurati	19'368'761	14'097'335	5'271'426	37.39	11'589'325
Rimborsi diversi	820'241	759'988	60'253	7.93	899'777
<b>Totale entrate previdenza</b>	<b>173'595'076</b>	<b>163'017'258</b>	<b>10'577'818</b>	<b>6.49</b>	<b>157'901'329</b>
Rendite di vecchiaia/invalidità/ant.	98'860'519	93'742'762	5'117'757	5.46	88'627'146
Prestazioni di riversabilità	23'492'360	23'037'189	455'171	1.98	22'685'610
Supplementi fissi	10'357'711	9'181'316	1'176'395	12.81	7'995'208
Prestazioni LP	24'508'557	17'090'298	7'418'259	43.41	20'415'205
Prelevi accesso alla proprietà	14'049'286	16'204'821	-2'155'535	-13.30	14'424'545
Rendite capitalizzate	1'804'125	3'254'639	-1'450'514	-44.57	2'717'590
Contributo al fondo di garanzia LPP	1'158'624	1'095'565	63'059	5.76	432'314
<b>Totale uscite previdenza</b>	<b>174'231'182</b>	<b>163'606'590</b>	<b>10'624'592</b>	<b>6.49</b>	<b>157'297'618</b>
<b>Risultato previdenza</b>	<b>-636'106</b>	<b>-589'332</b>	<b>-46'774</b>	<b>7.94</b>	<b>603'711</b>

Le entrate della previdenza sono aumentate complessivamente di CHF 10.6 mio (+6.5%). Analogamente lo troviamo alle uscite della previdenza (+CHF 10.6 mio, pari al 6.5%). Il risultato complessivo del conto previdenziale 2001 rimane pertanto pressoché invariato rispetto a quello del 2000. Le uscite superano leggermente le entrate, determinando una maggior uscita di CHF 0.6 mio.

Commentiamo qui di seguito le principali voci di entrata e di uscita del conto previdenziale.

#### ENTRATE

L'aumento dei contributi degli assicurati e dei datori di lavoro (+CHF 5.2 mio, pari al 3.5%) è proporzionale all'aumento della massa salariale. La massa salariale assoggettata all'obbligo contributivo è passata da CHF 670.6 mio nel 2000 a CHF 694.1 mio nel 2001, con un aumento di CHF 23.5 mio (3.5%). L'aumento della massa salariale è riconducibile in parte all'aumento degli assicurati attivi e in parte agli aumenti di stipendio. Fra il 2000 e il 2001, l'adeguamento al rincaro degli stipendi è stato del 1.9%. Nel 2001, ai dipendenti dello Stato sono stati applicati nuovamente gli aumenti di stipendio per anzianità e per avanzamenti, bloccati negli anni precedenti a seguito delle misure di risparmio.

L'importo incassato per le prestazioni di libero passaggio apportate dai nuovi affiliati alla Cassa pensioni aumenta in modo importante, sia in valori assoluti (+CHF 5.3 mio), sia in valori percentuali (+37.4%). Quest'aumento è dovuto, in parte, al maggior numero di casi di nuove affiliazioni che si riscontrano nel 2001 per rapporto al 2000 (+180 casi) e, in parte, all'incasso di prestazioni di libero passaggio di assicurati affiliati alla Cassa negli anni precedenti.

#### USCITE

Dal 1.1.1999 le rendite non sono più state indicizzate, a seguito della decisione del Gran Consiglio di sospendere temporaneamente l'adeguamento al rincaro delle rendite sino al limite cumulato del 5%. A fine dicembre 2001, il rincaro cumulato era del 3.45%, ragione per la quale anche nel 2002 non c'è stato adeguamento delle rendite. Nonostante questo blocco, le rendite per vecchiaia, anticipate e per invalidità sono aumentate di CHF 5.1 mio nel 2001, con un incremento del 5.5% per rapporto all'anno precedente. Quest'aumento è dovuto ancora in parte all'importante incremento del numero dei beneficiari intervenuto nel corso del 2000 (+196 unità), le cui rendite annuali incidono ora per la prima volta in modo integrale sull'esercizio 2001. L'aumento dei beneficiari di rendita nel corso dell'esercizio 2001 (+128 unità) ha pure contribuito in parte all'aumento di questa voce di spesa.

L'incremento importante, in termini percentuali, dei supplementi fissi (+12.8%) è un segnale dell'aumento del numero di chi beneficia del pensionamento flessibile o anticipato. Le modifiche legislative relative al supplemento fisso (soppressione del supplemento per l'assicurato coniugato, introduzione del grado di occupazione medio per il calcolo del supplemento, riduzione del supplemento per gli uomini a partire da 63 anni, estensione del supplemento alle donne con 62 anni compiuti) esplicano solo in parte il loro effetto, a seguito delle norme transitorie.

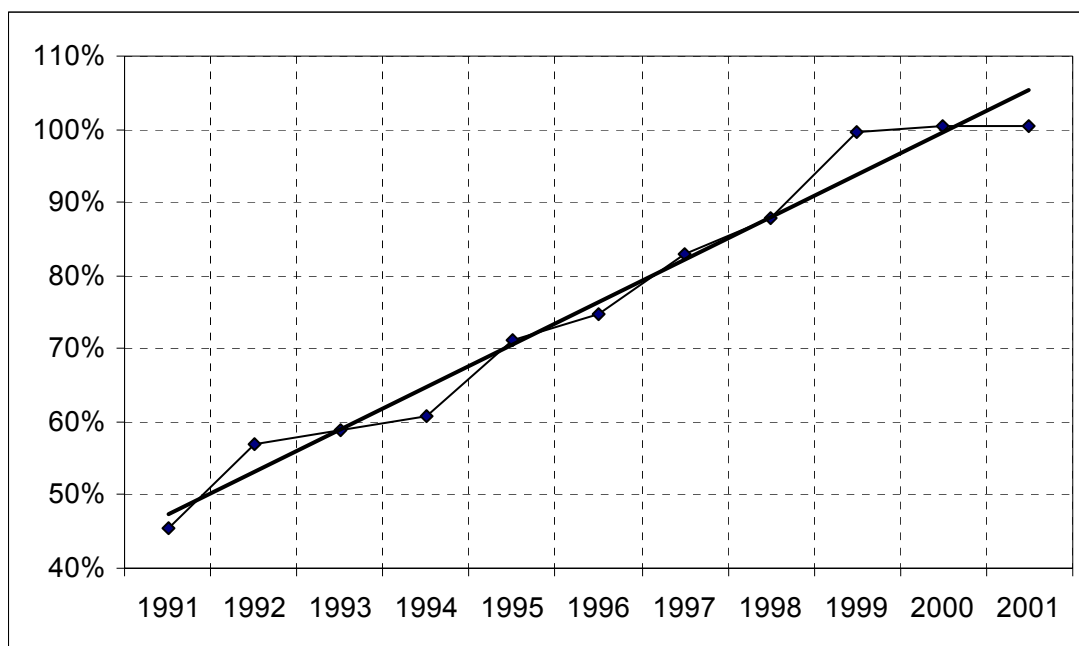
Aumentano in modo significativo le prestazioni di libero passaggio in uscita (+43.4%), sia per il maggior numero di partenze sia, in misura minore, per la modifica del diritto sul divorzio e per l'introduzione delle nuove tabelle attuariali. Subiscono un incremento le prestazioni trasferite alle nuove Istituzioni di previdenza (+CHF 3.7 mio), e i versamenti in contanti agli aventi diritto in caso di partenza definitiva per l'estero o in caso d'inizio di un'attività indipendente.(+CHF 2.1 mio). Di rilievo è anche l'aumento, da CHF 1.0 mio nel 2000 a CHF 2.5 mio nel 2001 (+CHF 1.5 mio), delle prestazioni di libero passaggio trasferite all'ex-coniuge in applicazione del nuovo diritto sul divorzio, entrato in vigore il 1 gennaio 2000.

I prelievi destinati al finanziamento dell'abitazione primaria registrano una flessione, sia per quanto concerne il numero delle domande decise (-15 casi), sia per quanto riguarda l'uscita finanziaria complessiva, che evidenzia una diminuzione di CHF 2.1 mio (-13.3%). Il prelievo pro capite per assicurato, nel 2001, è stato di CHF 75'130.

Il contributo al Fondo di garanzia rimane sostanzialmente invariato rispetto a quello versato nel 2000. Il Fondo ha lo scopo di finanziare gli istituti di previdenza che hanno una struttura d'età particolarmente sfavorevole, come pure di garantire le prestazioni agli affiliati degli istituti di previdenza divenuti insolubili. Ricordiamo che nel 2000 ci fu un notevole incremento del contributo richiesto alla nostra Cassa, contributo che rimane elevato anche per il 2001.

#### Uscite di previdenza per rapporto alle entrate di previdenza in %

ANNO	%	ANNO	%
1991	45.41	1997	83.03
1992	56.83	1998	87.85
1993	59.00	1999	99.62
1994	60.88	2000	100.36
1995	71.10	2001	100.37
1996	74.72		



### 3.3 GESTIONE DEL PATRIMONIO MOBILIARE DEPOSITATO PRESSO LE BANCHE

Il patrimonio è ripartito tra sei gestori patrimoniali i quali devono attenersi alla strategia e alle direttive d'investimento stabilite dalla Cassa. I gestori patrimoniali riferiscono trimestralmente sulla loro attività e due volte all'anno sono convocati dal Comitato della Cassa per un esame del loro operato. Il coordinamento dell'attività dei sei gestori patrimoniali avviene tramite un custode globale, il quale assicura la custodia dei titoli, tiene la contabilità finanziaria e fornisce le informazioni sui risultati globali e su quelli conseguiti dai singoli istituti. Il collegamento in rete con il custode globale permette all'Amministrazione della Cassa di avere la situazione costantemente aggiornata.

Il Comitato si avvale di un consulente per gli investimenti mobiliari che lo coadiuva per le decisioni riguardanti la strategia d'investimento e per il controllo dell'attività svolta dai gestori. Il consulente consegna trimestralmente un rapporto di monitoraggio.

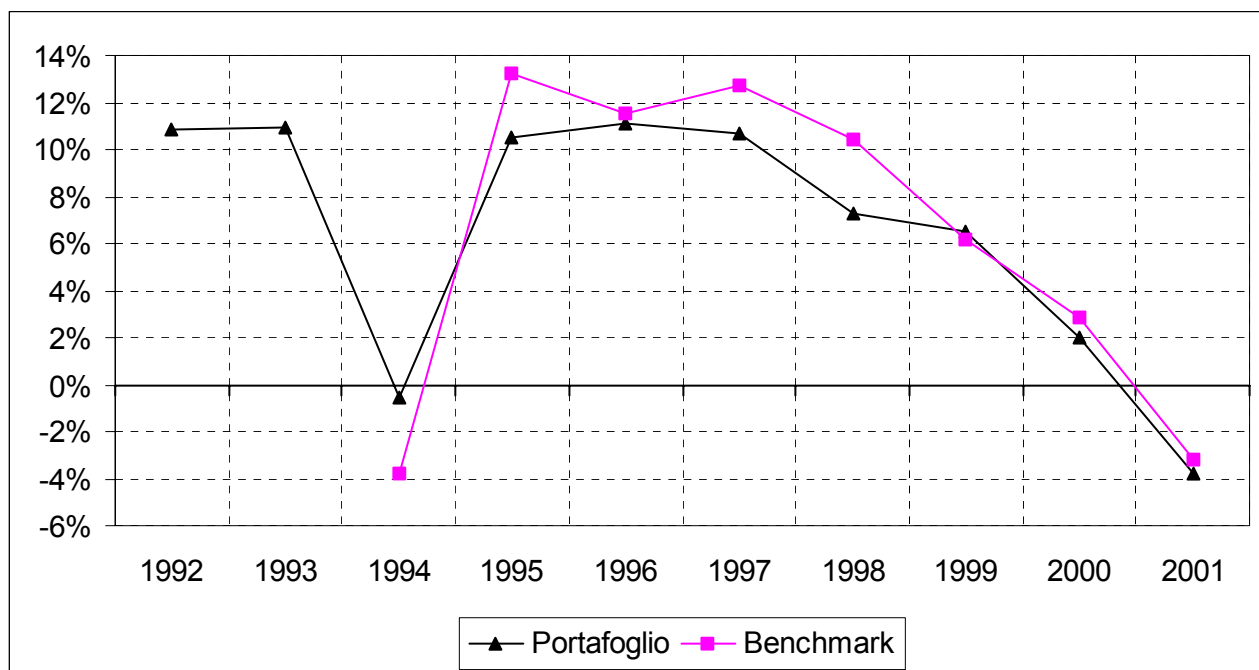
Il crollo delle principali borse mondiali, ha pesantemente condizionato i risultati d'esercizio del patrimonio gestito dalle banche. La perdita d'esercizio complessiva è stata, ai valori di mercato, di CHF 54.5 mio. La perdita d'esercizio del conto finanziario, stabilita secondo i criteri dell'OPP2, è molto simile, pari a CHF 53.2 mio. La differenza tra i due risultati è data dalla variazione della riserva sui titoli obbligazionari, che passa da CHF 13.3 mio a CHF 12.0 mio, con una riduzione di CHF 1.3 mio.

La performance complessiva del 2001 (-3.75%) rappresenta il peggior risultato dell'ultimo decennio e fa seguito a quello già deludente dell'anno precedente (+1.98%). Le prestazioni negative degli ultimi due anni hanno inciso in modo importante sui risultati complessivi degli esercizi finanziari, sul disavanzo tecnico e sul grado di copertura della Cassa. La strategia d'investimento è ovviamente orientata sul medio e sul lungo termine, e i risultati sono pertanto da valutare su orizzonti temporali corrispondenti. Le oscillazioni dei risultati trovano conferma nella tabella e nel grafico che seguono. Essi evidenziano l'evoluzione delle performance e del benchmark di riferimento del patrimonio dato in gestione alle banche dal 1992. In questi ultimi dieci anni, dal 1992 al 2001 compreso, la performance complessiva cumulata è stata del 86.23% e la performance annuale del 6.42%.

#### Evoluzione della performance e del benchmark (in %)

ANNO	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
performance portafoglio	10.85	10.92	-0.53	10.47	11.07	10.67	7.27	6.50	1.98	-3.75
benchmark	*	*	-3.75	13.22	11.49	12.71	10.45	6.14	2.82	-3.16

\* I dati del Benchmark per gli anni 1992 e 1993 non sono disponibili



Il disavanzo d'esercizio si spiega soprattutto con gli andamenti negativi dei mercati azionari. Sulle azioni svizzere la perdita è stata di quasi il 21% e sulle azioni estere di quasi il 16%. Positive, anche se contenute, le performance sulle obbligazioni svizzere (+3.79%) e in valuta estera (+4.04%).

#### Performance e benchmark per categoria di investimento (in %)

Categoria d'investimento	Obbl. CHF	Obbl. est.	Az. CHF	Az. est.	consolidato
performance portafoglio	3.79%	4.04%	-20.95%	-15.82%	-3.75%
benchmark	4.42%	0.92%	-22.03%	-14.31%	-3.16%

Indici di riferimento:

- 1) Obbligazioni in CHF: Swiss Domestic Bond Index
- 2) Obbligazioni in valute estere: J.P. Morgan Global Active in CHF
- 3) Azioni in CHF: Swiss Performance Index
- 4) Azioni in valute estere: Morgan Stanley Capital International World

Un confronto indiretto con la redditività degli investimenti di altri fondi pensionistici svizzeri può essere fatto con l'indice Pictet LPP. L'indice Pictet LPP è stato creato nel 1985 con l'introduzione delle nuove direttive in materia d'investimenti per le casse pensioni (OPP2). Per tenere conto della revisione del marzo 2000 dei criteri d'investimento contenuti nella OPP2 e per meglio considerare il contesto delle varie strategie d'investimento adottate dalle casse pensioni, l'indice Pictet LPP è stato adeguato nel 2000. Esso prevede tre indici, denominati LPP-25, LPP-40 e LPP-60, che si differenziano per la diversa ponderazione delle azioni e delle divise nel portafoglio:

l'indice LPP-25 è composto per il 25% da azioni e il 30 % del portafoglio è in valuta estera;  
 l'indice LPP-40 è composto per il 40% da azioni e il 40 % del portafoglio è in valuta estera;  
 l'indice LPP-60 è composto per il 60% da azioni e il 55 % del portafoglio è in valuta estera.

Per il 2001, le performance di questi indici riflettono il cattivo andamento dei mercati azionari.

LPP-25: - 1.51%                      LPP-40: - 4.58%                      LPP-60: - 8.52%

La strategia d'investimento del patrimonio mobiliare della Cassa dato in gestione esterna prevede una quota azionaria del 35.0% e un'esposizione in valuta estera del 32.5%. Questa struttura del patrimonio si situa tra l'indice LPP-25 e l'indice LPP-40.

I risultati della gestione del patrimonio non dipendono solo dalla strategia adottata, ma anche dalle prestazioni dei singoli gestori patrimoniali. Riportiamo qui di seguito le performance complessive dei singoli gestori nel 2001.

#### Performance dei gestori patrimoniali (in %)

Gestore	BSCT	BdG	CSPB	UBS	BSI	EdRSA
<b>performance portafoglio</b>	-4.88%	-4.10%	-3.42%	-2.86%	-4.61%	-1.25%

La disponibilità di dati omogenei a partire dal 1998, data della messa in vigore della custodia globale, ci permette un confronto sul medio termine.

#### Performance dei gestori patrimoniali dal 1998 al 2001 (in %)

Gestore	BSCT	BdG	CSPB	UBS	BSI	EdRSA	Benchmark	Portafoglio
obbligazioni CHF	11.28%	12.18%	9.58%	11.34%	12.13%	10.84%	14.31%	11.14%
obbligazioni estere	14.84%	14.76%	16.73%	14.78%	23.71%	21.20%	20.64%	16.77%
azioni CHF	17.35%	8.98%	24.00%	23.89%	7.35%	26.35%	12.29%	14.80%
azioni estere	48.23%	13.11%	17.44%	31.35%	35.94%	6.70%	30.46%	30.53%
<b>totale</b>	<b>10.55%</b>	<b>11.34%</b>	<b>11.48%</b>	<b>12.57%</b>	<b>15.21%</b>	<b>14.62%</b>	<b>16.73%</b>	<b>12.14%</b>
<b>annua</b>	2.54%	2.72%	2.75%	3.00%	3.60%	3.47%	3.94%	2.90%

I risultati ottenuti sono utilizzati per decidere l'attribuzione dei capitali da gestire. Al termine del corrente anno, sulla base dei risultati quinquennali, sarà rivalutata l'attribuzione dei mandati esterni.

Seguono due tabelle relative alla scadenza delle posizioni a reddito fisso.

**Investimenti a reddito fisso per scadenza annuale** (in mio CHF e in %)

Anno	valore effettivo	%
2002	44.70	5.25%
2003	71.95	8.45%
2004	82.08	9.64%
2005	97.22	11.41%
2006	117.71	13.82%
2007	85.42	10.03%
2008	87.35	10.26%
2009	113.00	13.27%
2010	56.77	6.66%
2011	48.81	5.73%
altri	46.78	5.49%
<b>Totale</b>	<b>851.78</b>	<b>100%</b>

**Duration\* del portafoglio per le posizioni a reddito fisso**

Anno	2001	2000	1999	1998
<b>duration portafoglio</b>	4.57	4.74	4.71	4.52
<b>benchmark</b>	5.57	5.28	5.28	5.89

\* Duration: scadenza media delle obbligazioni tenendo conto del flusso degli interessi



### 3.4 GESTIONE DEL PATRIMONIO IMMOBILIARE

#### 3.4.1 RISULTATI DELL'ESERCIZIO 2001

##### Risultato d'esercizio della gestione immobiliare (in CHF)

Descrizione	2001	2000	variazione	%	1999
Ricavi lordi	15'575'359	14'383'789	1'191'570	8.28	14'236'385
Ricavi diversi	176'744	286'766	-110'022	-38.37	291'449
Sfitti	-1'036'925	-1'731'517	694'592	-40.11	-2'214'846
Perdite su debitori	-61'905	-59'454	-2'451	4.12	-99'331
<b>Totale entrate</b>	<b>14'653'272</b>	<b>12'879'584</b>	<b>1'773'688</b>	<b>13.77</b>	<b>12'213'657</b>
Manutenzione e attrezzature	1'476'452	1'542'320	-65'868	-4.27	959'084
Assicurazione e imposte	352'409	561'833	-209'424	-37.28	459'934
Diversi	198'232	201'172	-2'940	-1.46	147'223
Costi accessori non recuperabili	173'995	684'677	-510'682	-74.59	288'940
<b>Totale uscite</b>	<b>2'201'088</b>	<b>2'990'002</b>	<b>-788'914</b>	<b>-26.39</b>	<b>1'855'180</b>
<b>Risultato senza assestamento</b>	<b>12'452'184</b>	<b>9'889'582</b>	<b>2'562'602</b>	<b>25.91</b>	<b>10'358'477</b>
Assestamento immobili	0	0	0	0.00	6'300'000
<b>Risultato con assestamento</b>	<b>12'452'184</b>	<b>9'889'582</b>	<b>2'562'602</b>	<b>25.91</b>	<b>4'058'477</b>

Commentiamo qui di seguito le principali voci d'entrata e d'uscita concernenti l'esercizio 2001.

#### ENTRATE

##### Ricavi lordi

I ricavi lordi sono aumentati in modo rilevante (+8.3%) per rapporto all'anno precedente. I maggiori ricavi sono dovuti principalmente agli affitti dei nuovi stabili Porticato a Minusio e Lucius a Lugano (CHF 1'098'000), acquisiti nel corso del 2001. Altri aumenti di ricavi sono dovuti agli adeguamenti d'affitto a seguito della ristrutturazione dello stabile Turrita a Bellinzona (CHF 31'000), dell'applicazione del piano delle pigioni per gli stabili sussidiati e delle fluttuazioni dei tassi ipotecari.

##### Ricavi diversi

La riduzione dei ricavi diversi per rapporto all'anno precedente si spiega con il fatto che nel 2000 questa voce aveva registrato un ricavo eccezionale di CHF 168'000, quale indennizzo per la cessazione anticipata di un contratto di locazione nello stabile di Massagno Centro. Nel 2001, segnaliamo un'entrata quale partecipazione dello Stato alle spese di trasformazione dello stabile amministrativo a Bellinzona (CHF 52'000) e un assestamento - sulla base delle decisioni definitive - dei sussidi contabilizzati nel passato per gli stabili Brughetta 2 a Barbengo e Liggrignano a Morbio Inferiore (-67'000 CHF).

##### Sfitti

La tendenza alla riduzione degli sfitti è proseguita anche nel 2001. Già nel 2000, lo sfitto si era ridotto di CHF 483'000, con un miglioramento del 21.8% per rapporto al 1999. Nell'esercizio 2001, l'importo dello sfitto si è ridotto ulteriormente di CHF 695'000, con un miglioramento del 40,1% per rapporto al 2000. Lo sfitto è stato pertanto più che dimezzato negli ultimi due anni, passando da CHF 2.2 mio nel 1999 a CHF 1.0 mio nel 2001. Per tutti gli stabili c'è un'evoluzione positiva del grado d'occupazione, più accentuata nel settore residenziale e più contenuta in quello commerciale e delle autorimesse (numero eccessivo di parcheggi). Il risultato positivo è riconducibile al miglioramento della situazione generale sul mercato immobiliare, all'adattamento puntuale delle pigioni in funzione delle situazioni locali di mercato e alle misure di promozione adottate. I dati più recenti indicano che la tendenza al miglioramento del grado d'occupazione degli stabili continua, anche se in forma più attenuata. Le situazioni problematiche presenti negli anni scorsi in alcuni stabili stanno lentamente rientrando nella normalità.

**Perdite su debitori**

Il delcredere passa da CHF 350'000 a fine 2000 a CHF 300'000 a fine 2001, con una riduzione di CHF 50'000. La voce perdite su debitori (CHF 62'000) è il risultato delle perdite registrate durante l'anno (CHF 112'000) meno la variazione del delcredere (CHF 50'000). Grazie al progressivo consolidamento organizzativo delle procedure d'incasso, l'incidenza delle perdite sul totale delle entrate (circa CHF 15 mio) può ritenersi nella norma.

USCITE

**Manutenzione e attrezzature**

Come avvenne per il 2000, la spesa di risanamento dello stabile Turrita a Bellinzona è stata considerata investimento e attivata a bilancio nella misura del 60%; il 40% della spesa è stata considerata quale spesa di manutenzione. Nel 2001, la spesa di manutenzione attribuita allo stabile Turrita è stata di CHF 126'000 (CHF 405'000 nel 2000). Fatta astrazione di questa posizione particolare, nel 2001 le spese per manutenzione e attrezzature sono aumentate di CHF 261'000 per rapporto all'anno precedente. Questo aumento è motivato dalle spese attribuibili ai due nuovi stabili (CHF 30'000), da alcuni interventi di manutenzione straordinaria (CHF 190'000) e dalla forte mobilità degli inquilini che incide sulle spese di ripristino (CHF 130'000). Nel 2001 le disdette pervenute sono state 119 (111 appartamenti e 8 spazi commerciali).

**Assicurazioni e imposte**

La riduzione di questa spesa per rapporto all'anno precedente (CHF 209'000) è dovuta al cambiamento delle modalità di contabilizzazione delle imposte. A partire dal 2000, si considerano non solo le imposte già fatturate, ma anche quelle dovute e non ancora intimate dell'anno in corso. Nell'anno del cambiamento (2000) sono state pertanto considerate, di fatto, le imposte di due periodi fiscali. Nel 2001 questo non è più il caso.

**Diversi**

Nel complesso questi costi non si scostano in modo significativo da quelli registrati nell'anno precedente.

**Costi accessori non recuperabili**

La forte riduzione di questa voce fra il 2000 (CHF 685'000) e il 2001 (CHF 174'000) è dovuta in parte all'eccezionalità di taluni costi registrati nel 2000. Nel 2000 erano stati contabilizzati oneri risalenti agli esercizi precedenti per un totale di CHF 226'000, a seguito della messa a giorno della rifatturazione delle spese accessorie. Un altro fattore che ha inciso sulla riduzione di questi costi è la diminuzione dello sfitto, che comporta una minore incidenza dei costi accessori attribuiti agli spazi vuoti, per un importo superiore a CHF 100'000.

**Assestamento immobili**

Dopo una verifica dei valori contabili degli immobili con i criteri di valutazione esposti nell'allegato ai conti, si è deciso di non procedere ad alcun assestamento dei valori per il 2001.

## 3.4.2 REDDITIVITÀ

## Redditività del patrimonio immobiliare (in CHF e %)

no.	DENOMINAZIONE	2 0 0 1				2 0 0 0			
		VALORE		RICAVI		Redditività netta		Redditività netta	
		storico	contabile	lordi	netti	v. storico	v. contabile	v. storico	v. contabile
2	Ai Platani, Bellinzona	2'580'352	2'192'352	150'532	123'705	4.79	5.64	4.21	4.95
3	San Giobbe, Giubiasco	4'071'871	3'399'871	232'245	181'894	4.47	5.35	3.39	4.05
4	Brughette 1, Barbengo	16'875'342	14'060'342	1'064'262	833'371	4.94	5.93	4.19	5.03
5	Galbisio, Sementina	15'901'865	12'394'865	928'256	818'710	5.15	6.61	4.53	5.81
6	Ai Cedri, Claro	3'292'384	2'082'884	148'272	119'459	3.63	5.74	3.30	5.21
7	Co del Lago, Capolago	13'149'702	8'927'702	695'885	472'303	3.59	5.29	2.97	4.37
8	Quinta, Biasca	1'417'249	1'590'749	117'083	102'463	7.23	6.44	7.52	6.70
9	W.T.C., Agno	8'291'876	3'873'376	298'287	191'917	2.31	4.95	2.58	5.52
10	Villa Vela, Capolago	4'688'541	3'689'541	301'956	252'986	5.40	6.86	4.75	6.04
11	Panda, Mendrisio	5'408'918	4'344'418	323'382	274'924	5.08	6.33	5.14	6.39
12	Centro, Massagno	17'771'700	11'165'700	755'407	580'997	3.27	5.20	4.25	6.76
13	Residenza, Cureglia	8'043'015	5'025'015	355'349	297'962	3.70	5.93	3.92	6.28
14	Brughette 2, Barbengo	49'601'842	30'240'842	2'275'109	1'573'332	3.17	5.20	2.91	4.77
15	Centro, Chiasso	35'277'659	19'858'659	1'362'352	1'087'706	3.08	5.48	2.72	4.86
16	Ligrignano, Morbio Inf.	29'555'981	21'423'981	1'683'306	1'276'681	4.32	5.96	3.80	5.24
17	Al Lago, Morcote	6'850'747	4'229'747	309'470	289'624	4.23	6.85	3.77	6.11
18	Al Mai, Camorino	18'742'695	13'726'695	1'012'489	927'948	4.95	6.76	3.87	5.29
19	Monte Boglia, Lugano	14'744'848	11'702'848	799'261	666'326	4.52	5.69	3.71	4.68
20	Sorengano, Lugano	5'900'728	4'134'228	341'932	311'251	5.27	7.53	4.83	6.90
21	Vignascia, Minusio	9'831'718	7'889'718	586'559	493'340	5.02	6.25	4.50	5.60
22	Stabile Amm., Bellinzona	7'481'880	4'604'880	210'713	211'286	2.82	4.59	2.34	3.83
TOTALE 1		279'480'913	190'558'413	13'952'106	11'088'183	3.97	5.82	3.59	5.26
1	Turrita, Bellinzona	1'858'052	1'997'952	118'476	-20'752	-1.12	-1.04		
23	Residenza Nocca, Bellinzona	9'359'797	9'359'797	406'265	363'696	3.89	3.89	2.56	2.56
24	Porticato, Minusio	10'117'415	10'117'415	667'518	605'768	5.99	5.99		
25	Lucius, Lugano	10'276'569	10'276'569	574'658	555'679	5.41	5.41		
TOTALE 2		311'092'744	222'310'144	15'719'023	12'592'574	4.05	5.66	3.41	4.92
26	Terreno via Zorzi, Bellinzona	6'201'875	2'801'875		-1'470				
27	Terreno ai Saleggi, Locarno	14'922'006	8'442'006						
28	Terreno Ligrignano, Morbio Inf.	6'670'641	3'770'641						
TOTALE 3		338'887'267	237'324'667	15'719'023	12'591'104	3.72	5.31	3.11	4.57

Ricavi lordi: ricavo potenziale delle pigioni (senza considerare gli sfitti e le perdite su debitori).

Ricavi netti: ricavi lordi dedotti gli sfitti, le perdite su debitori e tutti i costi direttamente legati alla gestione degli stabili

Stabile Lucius: ricavi lordi e netti riportati all'anno intero (entrata in possesso 1.4.2001)

Da un primo confronto dei dati esposti nella tabella che precede, risulta che nel 2001 c'è un miglioramento della redditività netta del patrimonio immobiliare per rapporto al 2000. Per un confronto più oggettivo, occorre tener conto che nel 2000 erano contemplati dei costi di pertinenza di esercizi precedenti (imposte e spese accessorie) ed erano pure considerati dei costi di manutenzione straordinaria superiori a quelli del 2001 (stabile Turrita). Anche considerando questi fattori, vi è comunque un significativo miglioramento della redditività nel 2001 per rapporto al 2000. Questo miglioramento è dovuto principalmente alla riduzione degli sfitti, con un aumento degli incassi per affitti e una diminuzione dei costi accessori a carico del proprietario.

Per la prima volta sono esposti i dati relativi alla redditività dei due nuovi immobili acquisiti durante il 2001. Per l'immobile Lucius a Lugano, acquistato ad inizio aprile 2001, i dati dei ricavi lordi e netti sono stati annualizzati, per avere un confronto attendibile con gli altri immobili. La redditività effettiva di questi immobili riflette la redditività attesa al momento della decisione di acquisizione.

## 3.4.3 SFITTO

La migliorata situazione del tasso di occupazione degli immobili trova conferma nei dati della tabella successiva. I dati si riferiscono alla situazione dei contratti e delle disdette noti a fine anno.

**Tasso di sfritto degli immobili a reddito al 31.12.2001**

Categoria oggetti	Totale 2001	SFITTI		Totale 2000	SFITTI			
		2001	%		2000	%	1999	%
<u>Residenza:</u>								
appartamenti	777	21	2.70	720	35	4.86	55	7.90
<u>Vani ad uso commerciale:</u>								
uffici/negozi/bar (mq)	12124	557	4.59	11129	585	5.26	725	6.51
locali hobby (no)	58	9	15.52	57	10	17.54	7	13.21
depositi (mq)	2788	246	8.82	2713	355	13.09	193	7.11
autorimesse (no)	1233	182	14.76	1146	181	15.79	190	17.04

La prossima tabella, relativa allo sfritto per tipologia di spazi, evidenzia come in termini percentuali i maggiori problemi di occupazione continuano a persistere per gli appartamenti di grosse dimensioni e per i monolocali. Per rapporto agli anni precedenti, migliora l'occupazione sia negli stabili sussidiati sia in quelli non sussidiati. Il miglioramento dell'occupazione degli spazi commerciali e delle autorimesse è più contenuto. Si è dato seguito alle raccomandazioni contenute nello studio sugli stabili sussidiati, aggiornando il livello degli affitti alla situazione del mercato locale.

**Sfritto per tipologia di spazi negli stabili sussidiati e non al 31.12.2001**

Descrizione	SUSSIDIATI			NON SUSSIDIATI			TOTALE		
	no	sfitti	%	no	sfitti	%	no	sfitti	%
<b>APPARTAMENTI (no.)</b>	<b>341</b>	<b>11</b>	<b>3.23</b>	<b>436</b>	<b>10</b>	<b>2.29</b>	<b>777</b>	<b>21</b>	<b>2.70</b>
5 1/2	12	2	16.67	1	0	0.00	13	2	15.38
4 1/2	117	4	3.42	141	0	0.00	258	4	1.55
3 1/2	147	2	1.36	203	4	1.97	350	6	1.71
2 1/2	51	0	0.00	54	0	0.00	105	0	0.00
1 1/2	6	1	16.67	19	2	10.53	25	3	12.00
1	8	2	25.00	18	4	22.22	26	6	23.08
<b>COMMERCIALI (mq)</b>				<b>12'124</b>	<b>556</b>	<b>4.59</b>	<b>12'124</b>	<b>556</b>	<b>4.59</b>
uffici				7'031	250	3.56	7'031	250	3.56
negozi				3'977	306	7.69	3'977	306	7.69
bar				1'116	0	0.00	1'116	0	0.00
<b>ALTRI</b>									
Hobby (no.)				58	9	15.52	58	9	15.52
Depositati (mq)				2'788	246	8.82	2'788	246	8.82
<b>POSTEGGI (no.)</b>	<b>454</b>	<b>112</b>	<b>24.67</b>	<b>779</b>	<b>70</b>	<b>8.99</b>	<b>1'233</b>	<b>182</b>	<b>14.76</b>
Interni	416	109	26.20	675	60	8.89	1'091	169	15.49
Esterni	38	3	7.89	104	10	9.62	142	13	9.15

#### 3.4.4 COSTRUZIONI E ACQUISIZIONI

Per quanto riguarda i programmi di costruzione e di acquisizione segnaliamo la conclusione degli interventi di risanamento allo stabile Turrita e i già citati acquisti dei due stabili a reddito di Minusio e di Lugano.

Per i terreni non edificati, la priorità è data alla realizzazione della seconda fase della residenza Nocca a Bellinzona, per la quale è già stata inoltrata la relativa domanda di costruzione e si è in attesa della relativa licenza. Per il terreno in via Zorzi, a Bellinzona, sono in corso delle valutazioni con l'Amministrazione cantonale per una possibile permuta tra questo terreno e quelli adiacenti delle ex strade nazionali, posti su via Ghiringhelli, di proprietà dello Stato. Per il terreno ai Saleggi, a Locarno, occorre attendere l'esito dei ricorsi legati alla situazione pianificatoria. Per il terreno Ligrignano, a Morbio Inferiore, si ritiene che situazione del mercato immobiliare locale sconsigli per il momento la sua edificazione.

Nel corso del 2001 l'Ufficio tecnico, con la collaborazione del gruppo investimenti immobiliari, ha elaborato uno studio per valutare l'evoluzione dei costi di manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili della Cassa. Il parco immobiliare della Cassa è composto prevalentemente da immobili di recente costruzione. L'incidenza delle spese ordinarie e straordinarie sarà ancora relativamente ridotta per alcuni anni e in seguito aumenterà con l'aumentare della vetustà degli stabili.

### 3.5 REDDITIVITÀ

#### Reddittività del patrimonio e confronto con altri indici (in %)

ANNO	Reddittività obbligazioni confederazione <sup>1)</sup>	Interesse sui depositi a 3 mesi <sup>2)</sup>	Interesse nuove ipoteche <sup>3)</sup>	Variazione indice dei prezzi <sup>4)</sup>	Reddittività patrimonio Cassa <sup>5)</sup>	Reddittività in valori reali
1987	4.04	3.22	5.24	1.4	4.84	3.44
1988	4.00	2.58	5.07	1.9	4.78	2.88
1989	5.13	6.44	5.85	3.2	4.46	1.26
1990	6.40	8.36	7.42	5.4	5.19	-0.21
1991	6.23	7.66	7.83	5.9	5.24	-0.66
1992	6.42	7.38	7.80	4.0	5.52	1.52
1993	4.58	4.45	6.40	3.3	5.51	2.21
1994	4.93	3.54	5.51	0.9	4.93	4.03
1995	4.57	2.56	5.48	1.8	5.43	3.63
1996 <sup>6)</sup>	4.00	1.41	4.97	0.8	6.46	5.66
1997	3.40	1.05	4.47	0.5	7.06	6.56
1998	2.81	0.91	4.07	0.0	5.12	5.12
1999	3.01	0.71	3.90	0.8	5.11	4.31
2000	3.88	2.52	4.29	1.6	2.98	1.38
2001	3.36	2.53	4.30	1.0	-0.35	-1.35

1) Obbligazioni a scadenza decennale, Bulletin mensuel de statistiques économiques BNS 1/2002, pag. 46.

2) Interesse dei depositi a 3 mesi presso le grandi banche, BNS 1/2002, pag. 44

3) Interesse nuove ipoteche banche cantonali, BNS 1/2002, pag. 44

4) Media annua della variazione percentuale mensile dell'indice dei prezzi al consumo rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

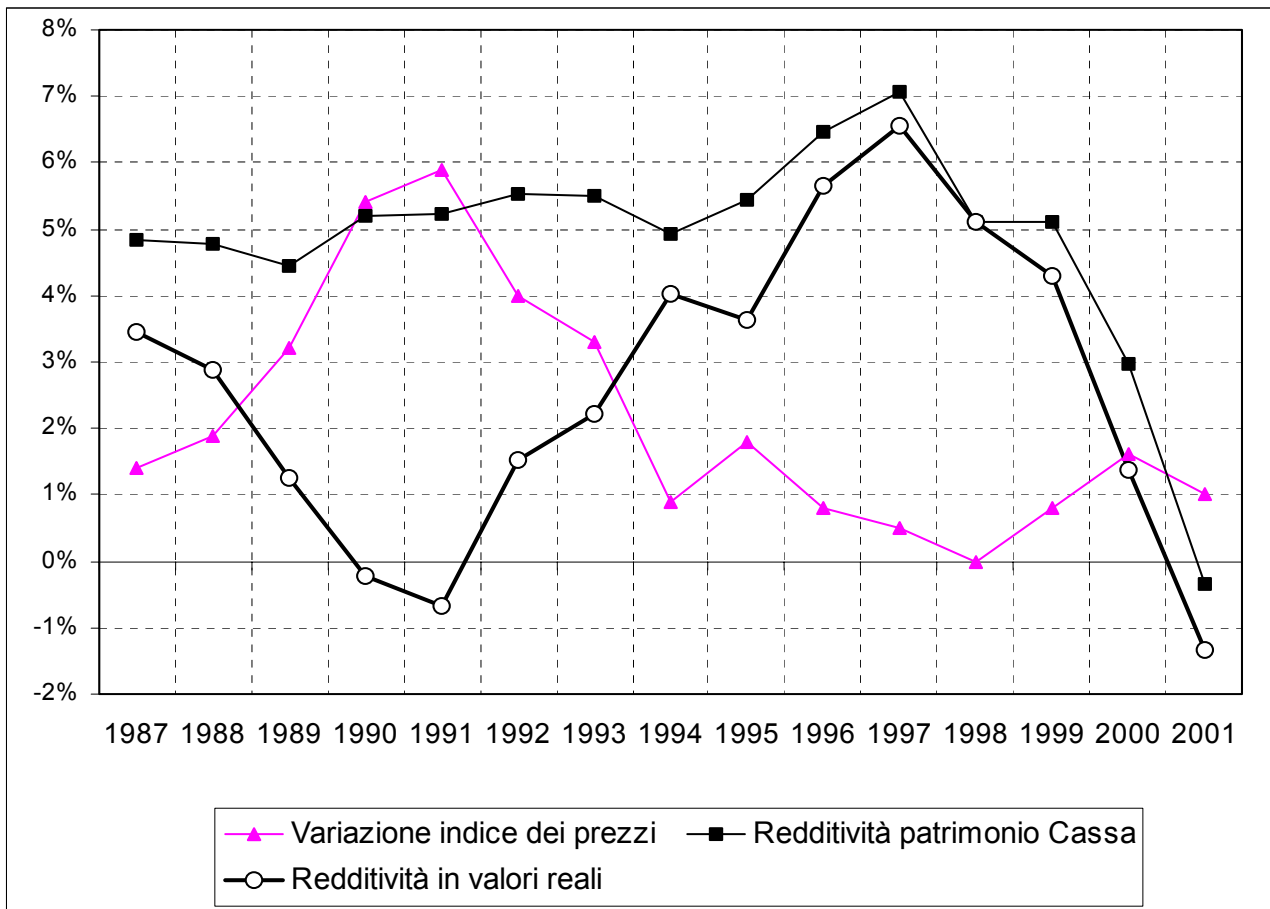
5) La reddittività del patrimonio della Cassa è definita dal rapporto percentuale tra il reddito netto mobiliare e immobiliare, ai valori di mercato, e il patrimonio medio (media tra il capitale di copertura all'inizio e alla fine dell'anno, senza considerare i redditi netti mobiliari e immobiliari conseguiti durante l'anno).

6) Il 1996 non tiene conto degli assestamenti sugli investimenti immobiliari.

Nel 2001 la reddittività in valori nominali è, per la prima volta, negativa (-0.35%). Per il secondo anno consecutivo, la reddittività è chiaramente inferiore a quanto ipotizzato nello studio evolutivo della situazione finanziaria della Cassa (5.5%). Il fatto è imputabile alla crisi dei mercati finanziari e al periodo insolitamente lungo di ribasso dei titoli azionari. Il patrimonio dato in gestione esterna e investito sui mercati finanziari rappresenta circa il 60% del patrimonio complessivo della Cassa. La performance negativa (-3.75%) di questa componente del patrimonio è stata compensata solo parzialmente dalla reddittività del restante 40% del patrimonio (prestiti ad enti pubblici, prestiti ipotecari, investimenti immobiliari, liquidità), che nel 2001 è stata leggermente superiore al 4.6%. Dal 1992 al 2001, la performance annua del patrimonio investito sui mercati finanziari è stata del 6.4%, a fronte di una reddittività annua del patrimonio complessivo del 4.8%. Nel lungo periodo quindi, la reddittività del patrimonio investito sui mercati finanziari, anche se più volatile, ha contribuito a migliorare la reddittività complessiva della Cassa.

La strategia d'investimento relativamente prudente adottata dalla nostra Cassa ha permesso di attenuare l'impatto dell'evoluzione negativa dei mercati finanziari. La reddittività conseguita è mediamente migliore di quella di altre Casse pensioni che hanno una strategia d'investimento più aggressiva. Il 2001 resta in ogni caso un anno deludente. La reddittività negativa ha inciso in modo preoccupante sia sui risultati finanziari sia sul grado di copertura della Cassa.

## Evoluzione della redditività della Cassa in valori nominali e reali



## 4 SITUAZIONE ATTUARIALE

### 4.1 MOVIMENTO ASSICURATI E BENEFICIARI DI RENDITE

#### 4.1.1 AFFILIATI ATTIVI

##### Assicurati attivi affiliati alla Cassa al 31.12.2001

Categoria d'età	2 0 0 1			%	2000	variazione
	UOMINI	DONNE	TOTALE		TOTALE	2001 - 2000
Assicurati 20/65 anni	6'296	5'777	<b>12'073</b>	99.88	11'789	284
Assicurati meno 20 anni	1	13	<b>14</b>	0.12	18	-4
<b>Totale</b>	<b>6'297</b>	<b>5'790</b>	<b>12'087</b>	<b>100</b>	<b>11'807</b>	<b>280</b>

A fine 2001, gli affiliati alla Cassa con 20 anni o più sono aumentati di 284 unità per rapporto allo stesso periodo dell'anno precedente. I dipendenti con meno di 20 anni, assicurati per il solo rischio invalidità, sono diminuiti di 4 unità. La prossima tabella indica i movimenti in entrata e in uscita dalla Cassa, suddivisi per categoria di affiliati. Nelle uscite dalla Cassa si considerano unicamente le partenze per dimissioni, scadenze d'incarico o disdette. Non sono contemplati i casi di pensionamento, invalidità e decesso.

##### Nuove affiliazioni e disdette dal 1.1.2001 al 31.12.2001

Categoria	2 0 0 1		
	ENTRATE	USCITE	variazione
Impiegati nominati e incaricati	148	108	<b>40</b>
Ausiliari dello Stato	232	92	<b>140</b>
Docenti cantonali	150	40	<b>110</b>
Docenti comunali	85	45	<b>40</b>
Dipendenti enti esterni	268	175	<b>93</b>
<b>Totale</b>	<b>883</b>	<b>460</b>	<b>423</b>

Le nuove affiliazioni durante l'anno (883 unità), rappresentano il 7.3% del totale degli affiliati alla fine dell'anno (12'087). In termini generali, una maggiore mobilità degli assicurati incide positivamente sulla situazione del bilancio tecnico.

Nel 2001, lo stipendio assicurato medio dei nuovi affiliati alla Cassa pensioni è stato di CHF 33'632 (CHF 39'631 per gli uomini e CHF 28'502 per le donne). Al 31.12.2001, lo stipendio medio assicurato su base annua di tutti gli affiliati alla Cassa è di CHF 65'649 (CHF 72'642 per gli uomini e CHF 58'001 per le donne).



**Struttura di età al 31.12.2001**

Categoria d'età	2 0 0 1			%
	UOMINI	DONNE	TOTALE	
Meno di 25 anni	113	275	<b>388</b>	3.21
25 / 34 anni	1'095	1'602	<b>2'697</b>	22.31
35 / 44 anni	1'863	1'793	<b>3'656</b>	30.25
45 / 54 anni	2'293	1'610	<b>3'903</b>	32.29
Oltre i 55 anni	933	510	<b>1'443</b>	11.94
<b>Totale</b>	<b>6'297</b>	<b>5'790</b>	<b>12'087</b>	<b>100</b>

Al 31 dicembre 2001 l'età media generale della Cassa è di 42 anni. Per gli uomini l'età media è di 43 anni, mentre quella delle donne è di 40 anni. La fascia d'età più numerosa è quella compresa tra i 45 e i 55 anni (32.3%). Questo lascia presupporre un grosso ricambio generazionale nel prossimo decennio. Segnaliamo inoltre che sul totale degli affiliati al 31.12.2001 (12'087), 8'364 (69.2%) beneficiano del piano assicurativo antecedente il 1.1.1995, che prevede il massimo delle prestazioni dopo 30 anni di contribuzione. 3'723 affiliati (30.8%) hanno il piano assicurativo introdotto dalla riforma del 1995, che prevede il massimo delle prestazioni dopo 40 anni di contribuzione.

## 4.1.2 BENEFICIARI DI RENDITA

**Beneficiari di rendite al 31.12.2001**

Genere di rendita	2 0 0 1			2000	variazione
	UOMINI	DONNE	TOTALE	TOTALE	2001 - 2000
Vecchiaia	1'618	813	<b>2'431</b>	2'343	88
Invalidità	334	258	<b>592</b>	574	18
Coniugi superstiti	27	888	<b>915</b>	890	25
Figli orfani/parenti bisognosi	209	228	<b>437</b>	440	-3
<b>Totale</b>	<b>2'188</b>	<b>2'187</b>	<b>4'375</b>	<b>4'247</b>	<b>128</b>

Il numero dei beneficiari di rendita al 31 dicembre 2001 registra un aumento, per rapporto al 31 dicembre 2000, di 128 unità (+3.0%). L'aumento è più contenuto di quello registrato l'anno precedente (196 unità, pari al 4.8%), anno in cui più dipendenti avevano deciso di anticipare il pensionamento per beneficiare delle condizioni previgenti alla modifica della legge sulla cassa pensioni.

**Struttura d'età dei beneficiari di rendita**

Categoria d'età	2 0 0 1			%
	UOMINI	DONNE	TOTALE	
Meno di 50 anni	52	82	<b>134</b>	3.06
50 / 59 anni	209	145	<b>354</b>	8.09
60 / 65 anni	560	261	<b>821</b>	18.77
66 / 75 anni	705	362	<b>1'067</b>	24.39
Oltre i 75 anni	426	221	<b>647</b>	14.79
<b>Totale</b>	<b>1'952</b>	<b>1'071</b>	<b>3'023</b>	<b>69.10</b>
Superstiti	236	1'116	<b>1'352</b>	30.90
<b>Totale</b>	<b>2'188</b>	<b>2'187</b>	<b>4'375</b>	<b>100</b>

I beneficiari di rendita per categoria d'età, di cui alla tabella precedente, comprendono sia i pensionati sia gli invalidi.

## 4.1.3 RELAZIONE ASSICURATI E BENEFICIARI DI RENDITE

Il rapporto tra assicurati attivi e beneficiari di rendita è peggiorato solo leggermente nel 2001, passando da 2.78 a 2.76. Per rapporto al recente passato, nel 2001 c'è stato un aumento più consistente del numero degli attivi (+280) e una variazione meno pronunciata del numero dei beneficiari di rendita (+128).

**Evoluzione del rapporto assicurati attivi / beneficiari di rendite (dal 1995 al 2001)**

Anno	Numero		Rapporto assicurati/beneficiari
	assicurati attivi	beneficiari di rendite	
1995	11'569	3'310	3.50
1996	11'816	3'346	3.53
1997	11'771	3'653	3.22
1998	11'710	3'883	3.02
1999	11'798	4'051	2.91
2000	11'807	4'247	2.78
2001	12'087	4'375	2.76

Le previsioni sull'evoluzione della situazione della Cassa, eseguite dalla società Prasa nel 1995, indicavano che nel 2000 il rapporto beneficiari/assicurati sarebbe oscillato tra il 2.96 e il 2.82 a dipendenza del tasso di variazione del numero degli affiliati attivi (nell'ipotesi più favorevole si considerava un tasso di crescita annuo degli affiliati attivi del 0.5% e nell'ipotesi meno favorevole si considerava una riduzione degli assicurati del 0.5% annuo). L'evoluzione effettiva si situa leggermente al di sotto della soglia minima indicata nello studio peritale. Il motivo di quest'evoluzione sfavorevole è dato dal maggior numero di beneficiari di rendite per rapporto a quanto previsto. Il nuovo studio sull'evoluzione finanziaria della Cassa, eseguito dalla Prasa nel gennaio 2002, indica la seguente evoluzione del rapporto tra assicurati e beneficiari di rendita.

**Evoluzione rapporto assicurati attivi / beneficiari di rendite secondo la perizia Prasa (gennaio 2002)**

Anno	Rapporto assicurati / beneficiari di rendite	
	Variante 1	Variante 2
30.06.2001	2.77	2.77
30.06.2006	2.33	2.11
30.06.2011	1.98	1.63
30.06.2016	1.76	1.32

Variante 1: con aumento del 1% annuo del numero degli assicurati  
 Variante 2: con diminuzione del 1% annuo del numero degli assicurati

## 4.2 COMMENTO AI RISULTATI DELL'ESERCIZIO E DEL BILANCIO TECNICO

L'avanzo o il disavanzo tecnico è il risultato della differenza tra il capitale a disposizione della Cassa – denominato capitale di copertura - e gli impegni che la Cassa ha verso i suoi affiliati. Gli impegni della Cassa consistono nelle prestazioni di libero passaggio degli assicurati attivi, nella riserva matematica dei beneficiari di rendita e nella riserva speciale per far fronte ai cambiamenti delle tabelle attuariali. Per il 2001 il disavanzo tecnico si fissa a CHF 758.7 mio, contro i CHF 707.7 mio del 2000. Il peggioramento del disavanzo tecnico è quindi di CHF 51.0 mio. Per comprendere i motivi dell'aumento del disavanzo tecnico, esaminiamo separatamente le varie componenti.

### Capitale di copertura

L'aumento o la diminuzione del capitale di copertura è determinato dal risultato operativo d'esercizio più la variazione della riserva sui titoli obbligazionari. Il capitale di copertura della Cassa è passato da CHF 2'536.3 mio a fine 2000 a CHF 2'525.1 mio a fine 2001, evidenziando una riduzione di CHF 11.2 mio, pari allo 0.44%. Nel 2000 c'era stato un aumento di CHF 71.0 mio in valori assoluti e del 2.88% in valori percentuali. La riduzione del capitale di copertura è dovuta al crollo dei mercati finanziari, che hanno provocato un risultato operativo d'esercizio negativo.

### Prestazioni di libero passaggio

Per ogni assicurato attivo, è calcolata la prestazione di libero passaggio, conformemente alla legge federale sul libero passaggio e ai dispositivi della legge sulla Cassa pensioni dei dipendenti dello Stato. Diversi sono i fattori che determinano il calcolo della prestazione di libero passaggio e quindi gli impegni che la Cassa assume nei confronti dei suoi assicurati attivi. La prestazione di libero passaggio aumenta con l'aumentare del numero, dell'età, degli anni di contribuzione e dello stipendio degli affiliati. Nel 2001 il valore delle prestazioni di libero passaggio è aumentato in modo più consistente che nell'anno precedente. In effetti, nel 2001, l'aumento è stato di CHF 120.7 mio (+7.4%), contro l'aumento di CHF 33.5 mio (+2.1%) registrato nel 2000. Quest'aumento percentualmente importante può essere spiegato con l'incremento del numero degli assicurati attivi nel corso del 2001 (+280 unità, contro un aumento di sole 9 unità nell'anno precedente) e con l'aumento più contenuto del numero dei pensionamenti nel 2001 (aumento che riduce gli impegni della Cassa nei confronti degli assicurati attivi, ma che incide in modo negativo sulla riserva matematica). Inoltre, il rincaro degli stipendi del 2001 è stato superiore al rincaro applicato agli stipendi al 2000. Un altro fattore che ha inciso sull'ammontare delle prestazioni di libero passaggio, anche se in misura inferiore alle attese, è stato il cambiamento delle tabelle attuariali. Con le nuove tabelle attuariali EVK/PRASA 2000, il maggior onere delle prestazioni di libero passaggio è stato calcolato in CHF 16.0 mio. Le modifiche legislative, volte a calcolare le prestazioni di libero passaggio in funzione dello stipendio determinante a partire dai 48 anni, hanno solo in parte esplicitato i loro effetti a contenimento della crescita degli impegni, a seguito delle norme transitorie.

### Riserva matematica

Il calcolo della riserva matematica per i beneficiari di rendite avviene mediante l'applicazione di tabelle attuariali. Le rendite elargite sono moltiplicate con dei coefficienti che variano in funzione delle aspettative di vita e di altri elementi che possono comportare impegni per la Cassa (ad esempio le prestazioni ai superstiti). Nel 2001, l'aumento della riserva matematica per i beneficiari di rendite è più contenuto per rapporto a quello registrato l'anno precedente, nonostante l'adozione delle nuove tabelle attuariali. La riserva matematica è passata da CHF 1'457.8 mio a fine 2000 a CHF 1'509.0 mio a fine 2001, con un aumento di CHF 51.2 mio, pari al 3.5%. Nel 2000 l'aumento era stato più importante, pari a CHF 94.5 mio (+6.9%). Nel 2001 l'incremento del numero dei beneficiari di rendita (+128 unità) risulta inferiore all'incremento avuto nel 2000 (+196 unità). Ricordiamo che nel 2000 numerose erano state le richieste di pensionamento flessibile e anticipato da parte di affiliati che hanno voluto beneficiare del regime di pensionamento antecedente l'entrata in vigore della modifica legislativa. Il passaggio alle nuove tabelle attuariali

EVK/PRASA 2000 ha comportato, nel 2001, un aumento della riserva matematica di CHF 15.9 mio, pari al 31.1% dell'aumento complessivo.

### **Riserva speciale tabelle attuariali EVK**

Nel 2001 è stata sciolta la riserva speciale per le tabelle attuariali EVK 2000 per un importo di CHF 148.4 mio, ed è stata costituita la nuova riserva per le prossime tabelle attuariali EVK 2010, per la quale sono stati accantonati CHF 16.3 mio. Qui di seguito spieghiamo i motivi dello scioglimento, rispettivamente della creazione della riserva speciale per le tabelle attuariali EVK.

Per i calcoli delle prestazioni di libero passaggio e della riserva matematica, la Cassa utilizza le tabelle attuariali EVK/PRASA. Queste tabelle tengono conto dei rischi invalidità e delle aspettative di vita calcolate sul personale affiliato alla Cassa pensioni della Confederazione. Le tabelle sono aggiornate ogni dieci anni. Per far fronte ai prevedibili aumenti degli impegni dovuti al cambiamento delle basi tecniche, su proposta del Perito attuariale della nostra Cassa, è stata creata un'apposita riserva, che è alimentata annualmente con un importo pari allo 0.5% degli impegni della Cassa.

A fine 2000, la riserva accumulata in vista dell'introduzione delle nuove tabelle attuariali, ammontava a CHF 148.4 mio. Le nuove tabelle attuariali EVK/PRASA 2000 sono state introdotte con effetto 1 luglio 2001, previa modifica del Regolamento della Cassa pensioni dei dipendenti dello Stato. Come anticipato nel Rendiconto dell'anno precedente, l'onere derivante dall'introduzione delle nuove tabelle attuariali si è dimostrato meno importante di quanto previsto. A differenza dei precedenti periodi decennali, le nuove basi statistiche indicano che l'aumento delle aspettative di vita durante gli anni '90 è risultato più contenuto. Le statistiche mostrano inoltre che la probabilità di essere coniugati al verificarsi di un decesso è globalmente diminuita, ciò che influisce sull'impegno legato alla capitalizzazione della pensione vedovile. Aumenta per contro, in modo sensibile, il rischio d'invalidità, anche se questa componente influisce meno, in termini finanziari, sui conti della Cassa. Il bilancio tecnico 2001 della Cassa è stato allestito sulla base delle nuove tabelle attuariali. Conseguentemente è stata sciolta la riserva speciale costituita a questo scopo. Per quantificare gli effetti dell'introduzione delle nuove tabelle attuariali, è stato simulato il bilancio tecnico 2001, utilizzando ancora le vecchie tabelle attuariali. Grazie a questa simulazione, abbiamo potuto calcolare che il costo effettivo dovuto all'introduzione delle nuove tabelle attuariali ammonta complessivamente a CHF 31.8 mio. Lo scioglimento della riserva speciale accumulata negli anni '90, pari a CHF 148.4 mio, ha pertanto permesso un beneficio straordinario, a bilancio tecnico, di CHF 116.6 mio. Per quanto riguarda il futuro, il Perito ritiene che i dati che scaturiscono dalle statistiche EVK degli anni 90' non siano ancora significativi per indicare con certezza un'inversione di tendenza circa l'evoluzione delle aspettative di vita. Ritiene pertanto prudente continuare ad alimentare annualmente una riserva speciale pari allo 0.5% degli impegni assicurativi della Cassa.

### 4.3 GRADO DI COPERTURA

#### 4.3.1 EVOLUZIONE DEL GRADO DI COPERTURA

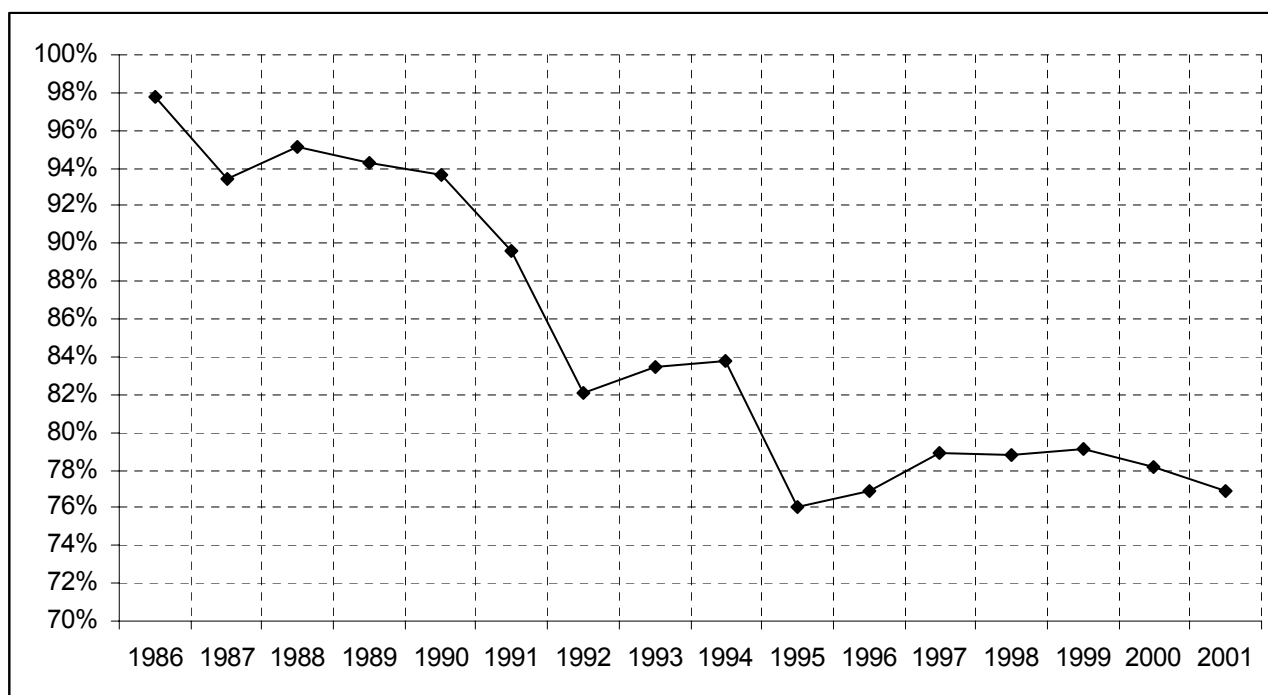
Il grado di copertura è definito dal rapporto percentuale tra il capitale di copertura e gli impegni complessivi della Cassa. Esso rappresenta l'indicatore più significativo della situazione finanziaria della Cassa.

Le istituzioni di previdenza di diritto pubblico possono avere, a differenza di quelle di diritto privato, un grado di copertura inferiore al 100%, se la corporazione di diritto pubblico garantisce il pagamento delle prestazioni dovute (69 LPP e art. 45 OPP2). Questa particolarità è motivata dalla presupposta perennità delle corporazioni di diritto pubblico. Confidando sulla continuità nel tempo dell'istituzione pubblica, se il capitale di copertura accumulato non è sufficiente, si può ricorrere ai contributi versati dai nuovi assicurati attivi per il finanziamento degli obblighi previdenziali. Ovviamente, minore sarà il grado di copertura, maggiore sarà l'ammontare della garanzia per l'ente pubblico.

La tabella e il grafico sottostante mostrano l'evoluzione del grado di copertura effettivo della Cassa dal 1986.

**Evoluzione del grado di copertura effettivo**

ANNO	grado di copertura	ANNO	grado di copertura
1986	97.77	1994	83.82
1987	93.47	1995	76.00
1988	95.09	1996	76.92
1989	94.30	1997	78.91
1990	93.59	1998	78.84
1991	89.64	1999	79.12
1992	82.10	2000	78.18
1993	83.50	2001	76.90

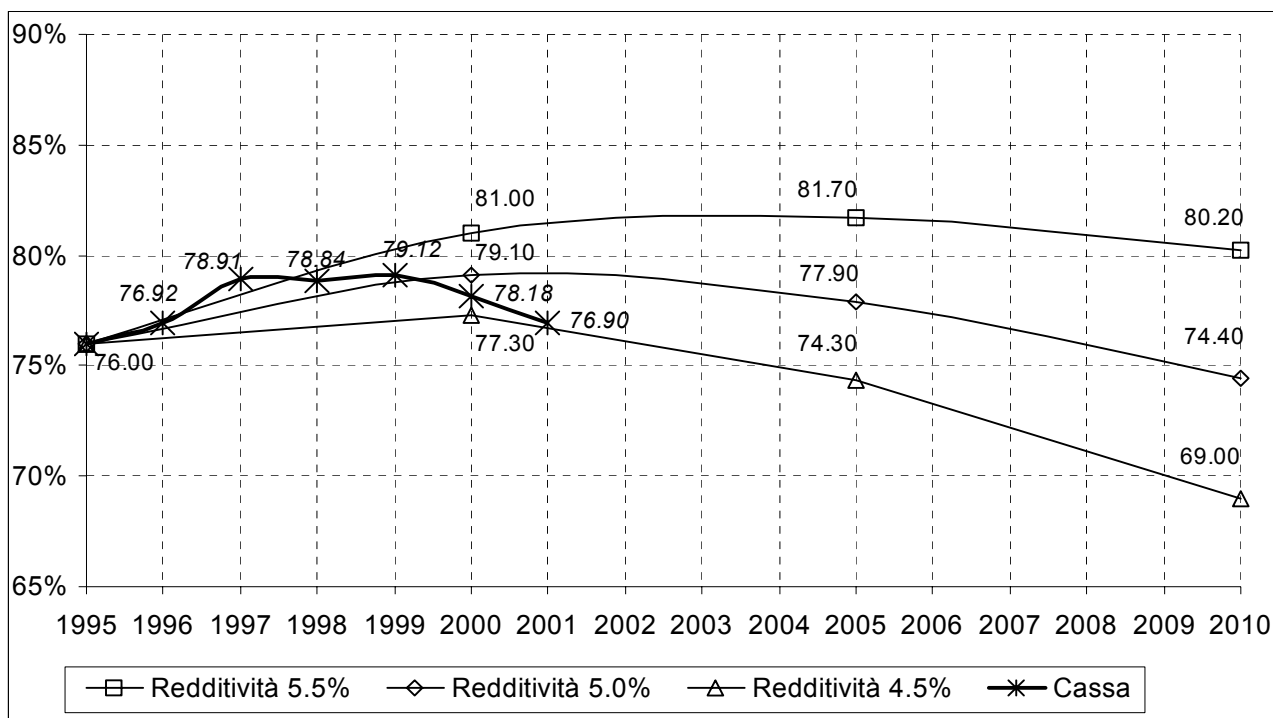


Per il secondo anno consecutivo, il grado di copertura subisce una riduzione. Il grado di copertura a fine 2001 si fissa al 76.90%, con una riduzione di 1.28 punti percentuali per rapporto al 2000 (78.18%) e con uno scostamento di circa 3 punti percentuali dall'obiettivo minimo prefissato (80%). Il motivo principale del peggioramento del grado di copertura è dato dall'insufficiente redditività del patrimonio. In effetti, qualora la redditività del patrimonio fosse stata nel 2001 del 5.5%, percentuale che riflette l'ipotesi di redditività del patrimonio a lungo termine assunta nei lavori dell'ultima modifica della legge sulla Cassa pensioni, il grado di copertura sarebbe stato del 81.4% nel 2001. L'anno particolarmente sfavorevole dei mercati finanziari ha pertanto determinato un peggioramento di circa 4.5 punti percentuali del grado di copertura. D'altra parte, lo scioglimento della riserva speciale, dovuto al minor influsso del previsto delle nuove tabelle attuariali, ha permesso di attenuare il peggioramento del grado di copertura. Lo scioglimento della riserva in eccedenza, quantificata in CHF 116.6 mio, ha permesso un miglioramento di 2.6 punti percentuali del grado di copertura. Senza questo evento favorevole, il grado di copertura sarebbe sceso al 74.3%.

#### 4.3.2 CONFRONTO TRA L'EVOLUZIONE EFFETTIVA DEL GRADO DI COPERTURA CON QUELLA PROSPETTATA

Nel 1996 il perito della Cassa eseguì uno studio sull'evoluzione del grado di copertura. Il grafico seguente evidenzia l'evoluzione del grado di copertura dello studio originale e l'evoluzione effettiva del grado di copertura. L'evoluzione effettiva si situa nella zona inferiore della fascia previsionale.

##### Studio evolutivo del grado di copertura della Cassa sull'arco di 15 anni



Lo studio previsionale del 1996 fu in seguito aggiornato per tener conto di alcune modifiche legislative federali e cantonali (aumento dell'età pensionabile delle donne a seguito della decima revisione AVS, modifica dei contributi a carico dei datori di lavoro e degli assicurati, con effetti di peggioramento sull'evoluzione del grado di copertura). In questo studio previsionale sono poi stati integrati gli influssi delle misure di risanamento decise dal Parlamento con la revisione della legge sulla Cassa pensioni del 14 dicembre 1999. Prendendo in considerazione la variante dello studio che prevedeva un'ipotesi di redditività del 5.5%, lo studio aggiornato indicava le seguenti previsioni di evoluzione del grado di copertura.

### Previsione d'evoluzione del grado di copertura con e senza le misure di risanamento decise dal Gran Consiglio

Grado di copertura (%)	2001	2006	2011
Senza misure di risanamento	78.60	77.80	75.00
Con misure di risanamento	81.80	81.60	80.20
Obiettivo	80.00	80.00	80.00

Il perito riconduce la differenza che si riscontra tra il grado di copertura prospettato (81.8%) e quello effettivo (76.9%) a due motivi principali. La redditività del patrimonio dal 1997 al 2001 è stata mediamente inferiore al 5.5% e il numero di pensionamenti per limiti d'età e stato superiore a quello ipotizzato. L'utile tecnico creato dal passaggio alle nuove tabelle attuariali e dallo scioglimento della relativa riserva non è riuscito a compensare questa differenza. Anche la politica del personale e la politica salariale hanno un'incidenza sul finanziamento e sulla situazione attuariale della Cassa.

#### 4.3.3 NUOVE PREVISIONI D'EVOLUZIONE DEL GRADO DI COPERTURA

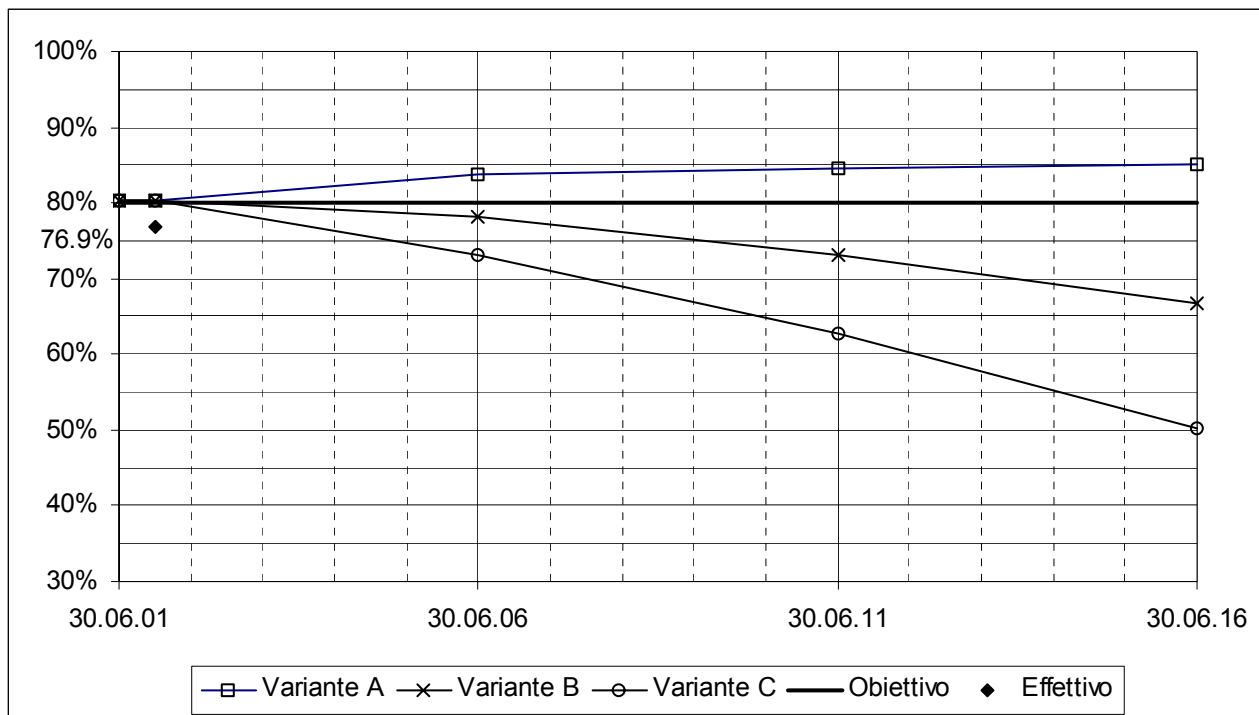
A conclusione del Rendiconto dello scorso anno, si indicava che "la redditività inferiore alle attese per il 2000 e le previsioni poco incoraggianti dell'andamento dei mercati finanziari anche per il 2001, impongono un'attenta osservazione dell'evolversi della situazione. In questo senso la Cassa ha provveduto a verificare la strategia d'investimento e a perfezionare gli strumenti di controllo sui gestori patrimoniali. Nel prossimo futuro intende procedere a una valutazione degli effetti delle modifiche legislative appena entrate in vigore e, sulla base delle prospettive di evoluzione della situazione della Cassa, individuare i possibili scenari e le future strategie volte a garantirne la solidità finanziaria nel lungo termine".

Nella seconda parte del 2001 è stato dato avvio allo studio di evoluzione della situazione finanziaria della Cassa, sulla base dei nuovi dati che risultavano dalle modifiche legislative entrate in vigore il 1 ottobre 2000 e dai nuovi dati attuariali derivanti dall'introduzione delle tabelle EVK/PRASA 2000 a partire dal 1 luglio 2001. La simulazione dell'evoluzione finanziaria tiene conto di varie ipotesi ed è presentata sotto forma di più varianti per considerare scenari evolutivi diversi. Le variabili che possono influenzare in modo importante l'evoluzione finanziaria della Cassa sono il rincaro (che incide sulle rendite versate e sugli stipendi assicurati), la redditività del patrimonio (che influenza il capitale di copertura) e il tasso di variazione degli affiliati (che influisce sul rapporto demografico). La sintesi dei principali risultati, che riportano le varianti estreme considerate, è esposta nella tabella e nel grafico che seguono.

#### Studio evolutivo della situazione finanziaria (PRASA gennaio 2002)

Varianti	30.06.2001		30.06.2006		30.06.2011		30.06.2016	
	Grado di copertura	Disavanzo tecnico in mio CHF	Grado di copertura	Disavanzo tecnico in mio CHF	Grado di copertura	Disavanzo tecnico in mio CHF	Grado di copertura	Disavanzo tecnico in mio CHF
<b>Variante A</b>	80.3%	624.6	83.7%	635.6	84.6%	720.5	85.2%	794.3
<b>Variante B</b>	80.3%	624.6	78.2%	886.7	73.1%	1'356.2	66.6%	1'993.5
<b>Variante C</b>	80.3%	624.6	73.1%	1'130.0	62.7%	1'988.4	50.3%	3'215.2





Varianti	redditività annua	aumento/diminuzione annuo assicurati	rincaro annuo
Variante A (ottimista)	5.5%	1.0%	1.0%
Variante B (intermedia)	5.0%	0.5%	2.1%
Variante C (pessimista)	4.5%	-1.0%	3.0%

Lo scostamento tra il grado di copertura al 30.6.2001 considerato nello studio evolutivo (80.3%) e il grado di copertura effettivo al 31.12.2001 (76.9%) è dovuto essenzialmente al fatto che lo studio già considerava lo scioglimento della riserva speciale per le nuove tabelle attuariali, mentre teneva conto solo parzialmente del crollo di redditività che si è manifestato specialmente nella seconda parte dell'anno.

La sensibilità dell'evoluzione finanziaria della Cassa a dipendenza dell'evolversi di taluni parametri esterni non influenzabili dalla Cassa stessa è molto elevata. Tra la variante più ottimista e quella pessimista lo scarto è notevole: il grado di copertura può variare in quindici anni tra l'85% e il 50% e il disavanzo tecnico tra i CHF 0.8 miliardi e i CHF 3.2 miliardi.

La variazione in più o in meno di un punto percentuale di rincaro in media annua provoca una variazione del grado di copertura di quasi 10 punti percentuali. La variazione di mezzo punto percentuale di redditività in media annua determina una variazione del grado di copertura di oltre 6 punti percentuali sull'arco di 15 anni.

Il raggiungimento dell'obiettivo di un grado di copertura superiore all'80% può avvenire solo se si realizzano le ipotesi più favorevoli, vale a dire una redditività media del patrimonio del 5.5%, un rincaro medio contenuto (1%) e un aumento medio degli affiliati del 1.0%. Questo scenario è difficilmente realizzabile.

Sulla base di questo studio evolutivo, la Commissione della Cassa ha incaricato un gruppo di lavoro al suo interno di valutare i possibili provvedimenti puntuali o i possibili cambiamenti strutturali volti a garantire una maggior solidità della Cassa nel lungo termine.

## 5 CONTI

### 5.1 CONTO D'ESERCIZIO FINANZIARIO 2001

	2001 (CHF)	2000 (CHF)
<i>Previdenza</i>		
Contributi degli assicurati	73'122'094	70'647'397
Contributi dello Stato	56'804'568	54'833'822
Contributi da altri enti	23'479'412	22'678'716
Contributi d'entrata assicurati	19'368'761	14'097'335
Rimborsi diversi	820'241	759'988
<i>Totale entrate previdenza</i>	<i>173'595'076</i>	<i>163'017'258</i>
Rendite di vecchiaia/invalidità/anticipate	-98'860'519	-93'742'762
Prestazioni di riversabilità	-23'492'360	-23'037'189
Supplementi fissi	-10'357'711	-9'181'316
Prestazioni LP	-24'508'557	-17'090'298
Prelievi accesso alla proprietà	-14'049'286	-16'204'821
Rendite capitalizzate	-1'804'125	-3'254'639
Contributo al fondo di garanzia LPP	-1'158'624	-1'095'565
<i>Totale uscite previdenza</i>	<i>-174'231'182</i>	<i>-163'606'590</i>
<b>Risultato previdenza</b>	<b>-636'106</b>	<b>-589'332</b>
<i>Gestione mobiliare</i>		
Interessi su conti correnti	2'316'529	2'118'370
Interessi su prestiti Stato/altri enti pubblici	14'361'805	17'329'167
Ricavi mercato obbligazionario	37'248'102	42'243'698
Ricavi mercato azionario	5'677'203	4'749'745
Utili realizzati su corsi e cambi	40'514'645	56'169'891
Utili e perdite non realizzati su corsi e cambi	-69'744'544	-49'735'995
Ricavi su crediti ipotecari agli affiliati	18'674'333	16'654'967
<i>Totale entrate gestione mobiliare</i>	<i>49'048'073</i>	<i>89'529'843</i>
Spese gestione titoli	-5'171'986	-4'485'011
Perdite realizzate su corsi e cambi	-63'706'007	-21'835'263
<i>Totale uscite gestione mobiliare</i>	<i>-68'877'993</i>	<i>-26'320'274</i>
<b>Risultato gestione mobiliare</b>	<b>-19'829'920</b>	<b>63'209'569</b>
<i>Gestione immobiliare</i>		
Ricavi su immobili	14'653'272	12'879'584
<i>Totale entrate gestione immobiliare</i>	<i>14'653'272</i>	<i>12'879'584</i>
Assestamento immobili	0	0
Spese di gestione immobili	-2'201'088	-2'990'001
<i>Totale uscite gestione immobiliare</i>	<i>-2'201'088</i>	<i>-2'990'001</i>
<b>Risultato gestione immobiliare</b>	<b>12'452'184</b>	<b>9'889'583</b>
<i>Spese amministrative</i>		
Spese per il personale	-1'136'525	-1'122'280
Affitti, beni e servizi	-450'126	-448'095
Spese di funzionamento	-192'985	-240'038
<i>Totale spese amministrative</i>	<i>-1'779'636</i>	<i>-1'810'413</i>
<b>Disavanzo/Avanzo operativo d'esercizio</b>	<b>-9'793'478</b>	<b>70'699'407</b>

**5.2 BILANCIO FINANZIARIO AL 31.12.2001**

<b>ATTIVO</b>	<b>31.12.01 (CHF)</b>	<b>31.12.00 (CHF)</b>
<i>Mezzi liquidi</i>		
Liquidità	4'502'701	16'556'327
Conto corrente Stato	15'266'193	3'629'184
Investimenti a termine	26'700'000	19'711'361
<i>Totale mezzi liquidi</i>	<i>46'468'894</i>	<i>39'896'873</i>
<i>Debitori diversi</i>		
Imposta preventiva	6'973'797	4'975'453
Debitori diversi	3'751'197	2'834'033
Delcredere	-300'000	-350'000
<i>Totale debitori diversi</i>	<i>10'424'994</i>	<i>7'459'486</i>
<i>Transitori attivi</i>		
Interessi su titoli gestiti dalle banche	16'447'969	19'929'162
Interessi su prestiti	2'993'750	3'794'445
<i>Totale transitori attivi</i>	<i>19'441'719</i>	<i>23'723'607</i>
<i>Prestiti</i>		
Verso lo Stato	262'000'000	312'000'000
Verso gli enti pubblici	0	10'000'000
Crediti ipotecari	464'609'447	446'537'293
<i>Totale prestiti</i>	<i>726'609'447</i>	<i>768'537'293</i>
<i>Titoli e disponibilità gestiti dalle banche</i>		
Titoli e disponibilità gestiti dalle banche	1'476'566'839	1'470'041'743
<i>Totale titoli e disponibilità gestiti dalle banche</i>	<i>1'476'566'839</i>	<i>1'470'041'743</i>
<i>Patrimonio immobiliare</i>		
Immobili e terreni	338'887'267	318'023'709
Assestamento valori immobili	-101'562'600	-101'562'600
<i>Totale patrimonio immobiliare</i>	<i>237'324'667</i>	<i>216'461'109</i>
<b>TOTALE ATTIVO</b>	<b>2'516'836'560</b>	<b>2'526'120'110</b>
<b>PASSIVO</b>		
<i>Debiti a breve</i>		
Creditori	1'291'950	499'618
Transitori passivi	2'356'426	2'638'830
<i>Totale debiti a breve</i>	<i>3'648'376</i>	<i>3'138'448</i>
<i>Patrimonio</i>		
Riporto al 1. gennaio	2'522'981'662	2'452'282'255
Disavanzo/Avanzo operativo d'esercizio	-9'793'478	70'699'407
<i>Totale patrimonio al 31 dicembre</i>	<i>2'513'188'184</i>	<i>2'522'981'662</i>
<b>TOTALE PASSIVO</b>	<b>2'516'836'560</b>	<b>2'526'120'110</b>

**5.3 CONTO D'ESERCIZIO TECNICO 2001**

	<b>2001 (CHF)</b>	<b>2000 (CHF)</b>
<i>Avanzo operativo d'esercizio</i>	-9'793'478	70'699'407
Variazioni riserve occulte sui titoli obbligazionari	-1'388'504	273'130
<i>Totale</i>	-11'181'982	70'972'537
<i>Adeguamenti:</i>		
Prestazioni di libero passaggio	-120'666'257	-33'542'308
Riserva matematica beneficiari di rendita	-51'172'489	-94'546'031
Riserva speciale tabelle attuariali EVK	132'041'727	0
<i>Totale adeguamenti</i>	-39'797'019	-128'088'339
<b>Avanzo / Disavanzo tecnico d'esercizio</b>	<b>-50'979'001</b>	<b>-57'115'802</b>

**5.4 BILANCIO TECNICO AL 31.12.2001**

	<b>31.12.01 (CHF)</b>	<b>31.12.00 (CHF)</b>
<i>Capitale di copertura</i>		
Totale patrimonio al 31 dicembre	2'513'188'184	2'522'981'662
Riserva occulta su titoli obbligazionari	11'959'555	13'348'058
<i>Totale capitale di copertura</i>	<i>2'525'147'739</i>	<i>2'536'329'720</i>
<i>Impegni della Cassa</i>		
Assicurati attivi (valore prestazione di libero passaggio)	-1'758'567'046	-1'637'900'789
Beneficiari di rendita (riserva matematica)	-1'508'945'879	-1'457'773'390
Riserva speciale tabelle attuariali EVK	-16'337'565	-148'379'292
<i>Totale impegni della Cassa pensioni</i>	<i>-3'283'850'490</i>	<i>-3'244'053'471</i>
<b>Disavanzo tecnico</b>	<b>-758'702'751</b>	<b>-707'723'751</b>

Il grado di copertura della Cassa (rapporto tra il capitale di copertura e gli impegni della Cassa) è del 76.90% (78.18 nel 2000)

L'art. 45 cpv. 2 OPP2 prevede che si possa derogare al principio di Cassa chiusa solo in presenza di una garanzia dell'Ente pubblico. L'art. 51 cpv. 2 introdotto con la modifica del 20.12.1994 nella legge sulla Cassa entrata in vigore il 1.1.1995, prevede questa garanzia da parte del Cantone Ticino.

## 5.5 ALLEGATO AL CONTO ANNUALE 2001

### 5.5.1 INFORMAZIONI GENERALI SULL'ISTITUTO DI PREVIDENZA

#### Scopo

Secondo l'art. 1 della legge sulla Cassa pensioni dei dipendenti dello Stato, la Cassa ha lo scopo di assicurare una sufficiente previdenza ai propri membri per la vecchiaia e in caso d'invalidità e ai loro superstiti in caso di morte.

#### Forma giuridica

La Cassa pensioni dei dipendenti dello Stato è un'istituzione di diritto pubblico ed è iscritta al registro di commercio e al registro della previdenza professionale.

### 5.5.2 PRINCIPI CONTABILI

#### Principi generali

La contabilità è tenuta in franchi svizzeri. Le operazioni in valute estere vengono contabilizzate durante l'anno al cambio del giorno. Alla fine d'esercizio i mezzi liquidi in essere denominati in valute estere sono allineate ai cambi correnti. Le differenze, rispetto agli importi originariamente contabilizzati, sono addebitate o accreditate al conto d'esercizio nelle rispettive voci di uscita e di entrata.

Conformemente all'art. 47 dell'Ordinanza sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (OPP2), sono applicabili le prescrizioni sulla contabilità commerciale degli articoli 957 a 964 CO. In particolare, relativamente alla valutazione del patrimonio della nostra Cassa, fanno stato gli articoli 959 CO (principi contabili generali) e 960 cpv.2 CO (valutazione al valore corrente di continuazione).

Nel procedere agli investimenti devono essere rispettate le direttive relative agli investimenti mobiliari, nonché quelli riguardanti la LPP, l'OPP2 come pure le direttive dell'UFAS.

#### Principi di valutazione

##### *a) Debiti diversi*

I crediti sono iscritti al valore nominale ridotti al loro presunto valore di realizzo mediante l'iscrizione di un apposito fondo di svalutazione crediti (delcredere).

##### *b) Titoli e disponibilità gestiti dalle banche*

Le obbligazioni sono iscritte a bilancio al minore tra il corso effettivo a fine anno ed il valore nominale, convertiti al cambio vigente al 31 dicembre.

Tutti gli altri titoli quotati sono valutati al valore di mercato a fine esercizio, convertiti al cambio vigente alla stessa data.

Per gli strumenti derivati utilizzati a fine di copertura vengono applicati i principi valutativi utilizzati per gli attivi finanziari coperti dallo stesso derivato.

I criteri adottati dalla Cassa applicano correttamente i contenuti dell'art. 47 OPP2.

*c) Corsi di conversione delle valute estere per un franco svizzero*

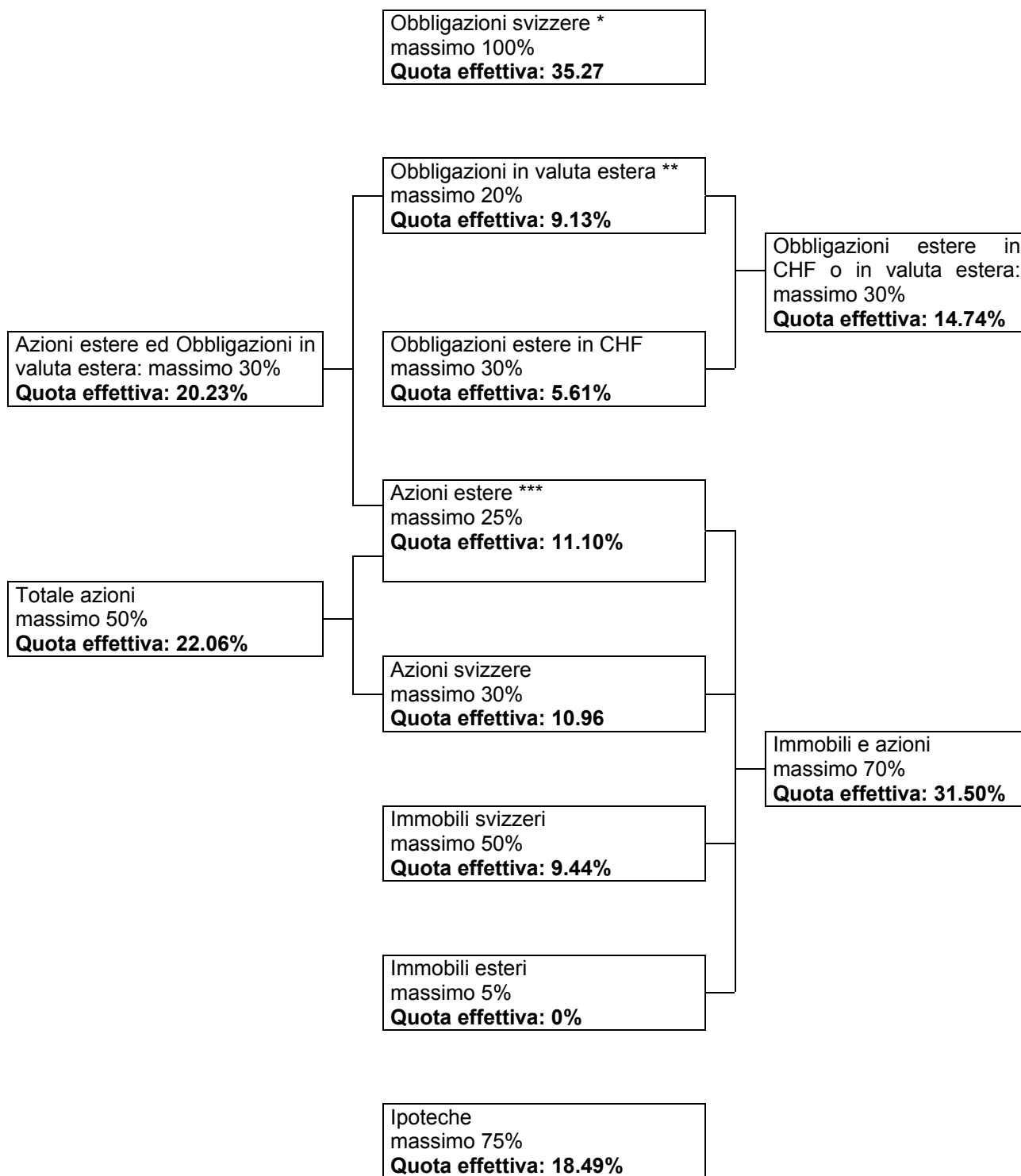
AUD	0.84988200	GBP	2.41633000
CAD	1.04009000	ITL	0.00076347
DEM	0.75582700	JYP	0.01266790
DKK	0.19882300	NGL	0.67081800
ESP	0.00888468	NOK	0.18510400
EUR	1.47829000	SEK	0.15827400
FRF	0.22536500	USD	1.66025000

*d) Immobili*

Gli immobili sono valutati al loro presunto valore venale, calcolato al 90% come media tra valore intrinseco e valore di reddito, attribuito a quest'ultimo una ponderazione quadrupla. Il tasso di capitalizzazione utilizzato è del 7.5%.

Gli immobili di nuova acquisizione e di nuova costruzione sono contabilizzati al loro valore di acquisto, rispettivamente di costo.

### 5.5.3 LIMITI MASSIMI D'INVESTIMENTO AUTORIZZATI DALL'OPP2 E QUOTE EFFETTIVE DELLA CASSA AL 31.12.2001



\* Comprende interessi pro rata sulle obbligazioni svizzere, liquidità e altri attivi in CHF.

\*\* Comprende interessi pro rata sulle obbligazioni in valuta estera, liquidità in valuta estera e fondi in CHF contenenti prevalentemente obbligazioni in valuta estera.

\*\*\* Comprende fondi in CHF contenenti prevalentemente azioni estere



## 5.5.4 COMPOSIZIONE DI ALCUNE POSIZIONI DI BILANCIO

a) *Debitori diversi (in CHF)*

Descrizione	31.12.2001	31.12.2000	31.12.1999
Imposta preventiva	6'973'797	4'975'453	7'582'169
Amministrazione stabili	2'385'612	1'999'953	1'905'474
Crediti verso gli assicurati (riscatti, ecc.)	909'525	598'111	684'723
Crediti enti esterni	456'060	235'969	580'434
Delcredere	-300'000	-350'000	-500'000
<b>Totale</b>	<b>10'424'994</b>	<b>7'459'486</b>	<b>10'252'801</b>

Il delcredere considera la dubbia esigibilità dei crediti verso gli inquilini.

b) *Titoli e disponibilità gestiti dalle banche (in CHF)*

Descrizione	31.12.2001	%*	31.12.2000	%*	31.12.1999	%*
Obbligazioni in CHF	678'976'950	27.02	831'054'533	32.94	717'299'494	29.10
Obbligazioni in valuta estera **	207'965'244	8.27	216'003'226	8.56	214'781'958	8.71
Azioni svizzere	275'423'371	10.96	246'260'821	9.76	221'529'021	8.99
Azioni estere **	278'920'861	11.10	126'812'046	5.03	157'840'191	6.40
Liquidità ed inv. a breve	35'280'413	1.40	49'911'071	1.98	64'373'516	2.61
<b>Totale ***</b>	<b>1'476'566'839</b>	<b>58.75</b>	<b>1'470'041'697</b>	<b>58.27</b>	<b>1'375'824'179</b>	<b>55.81</b>

\* del patrimonio complessivo della Cassa

\*\* compresi i fondi in CHF contenenti prevalentemente obbligazioni, rispettivamente azioni in valuta estera.

\*\*\* nel totale non sono compresi i transitori per interessi e i debiti per l'imposta preventiva gestiti dalle banche

- La valutazione delle obbligazioni al loro valore di mercato al 31 dicembre 2001 corrisponde a CHF 898'901'748, ossia CHF 11'959'554 superiore al loro valore a bilancio.
- Le obbligazioni convertibili ammontano a CHF 4'676'591.
- Gli impegni eventuali per l'esercizio degli strumenti derivati ammonta a CHF 1'873'200 (azioni).
- Sono inoltre presenti contratti a termine su divise con un valore di rimpiazzo di CHF -588 registrati quali perdite non realizzate.

c) *Titoli concessi per "Security lending"*

Il Custode globale può prendere a prestito i titoli depositati a tempo determinato o indeterminato. L'importo totale mutuabile è limitato al 15% del portafogli titoli, compresa la liquidità. Per le azioni svizzere, il Custode globale non può prestare i titoli oltre la "Record Date di una Corporate Action", affinché il diritto di voto resti al cliente. A conclusione dell'operazione di prestito il Custode globale si impegna a restituire i titoli dello stesso tipo, nella stessa quantità e della stessa qualità. Nel corso del 2001 l'incasso per Securities lending è stato di CHF 398'497.

d) *Immobili (in CHF)*

Descrizione	31.12.2001	31.12.2000	31.12.1999
Immobili	311'092'744	290'229'186	279'806'774
Immobili in costruzione	-	-	8'020'980
Terreni	27'794'523	27'794'523	27'794'523
Rettifiche di valore	-101'562'600	-101'562'600	-101'562'600
<b>Totale</b>	<b>237'324'667</b>	<b>216'461'109</b>	<b>214'059'677</b>

Gli immobili sono assicurati per la somma totale di CHF 244'073'964

## 6 ALLEGATI

### 6.1 DATI STATISTICI

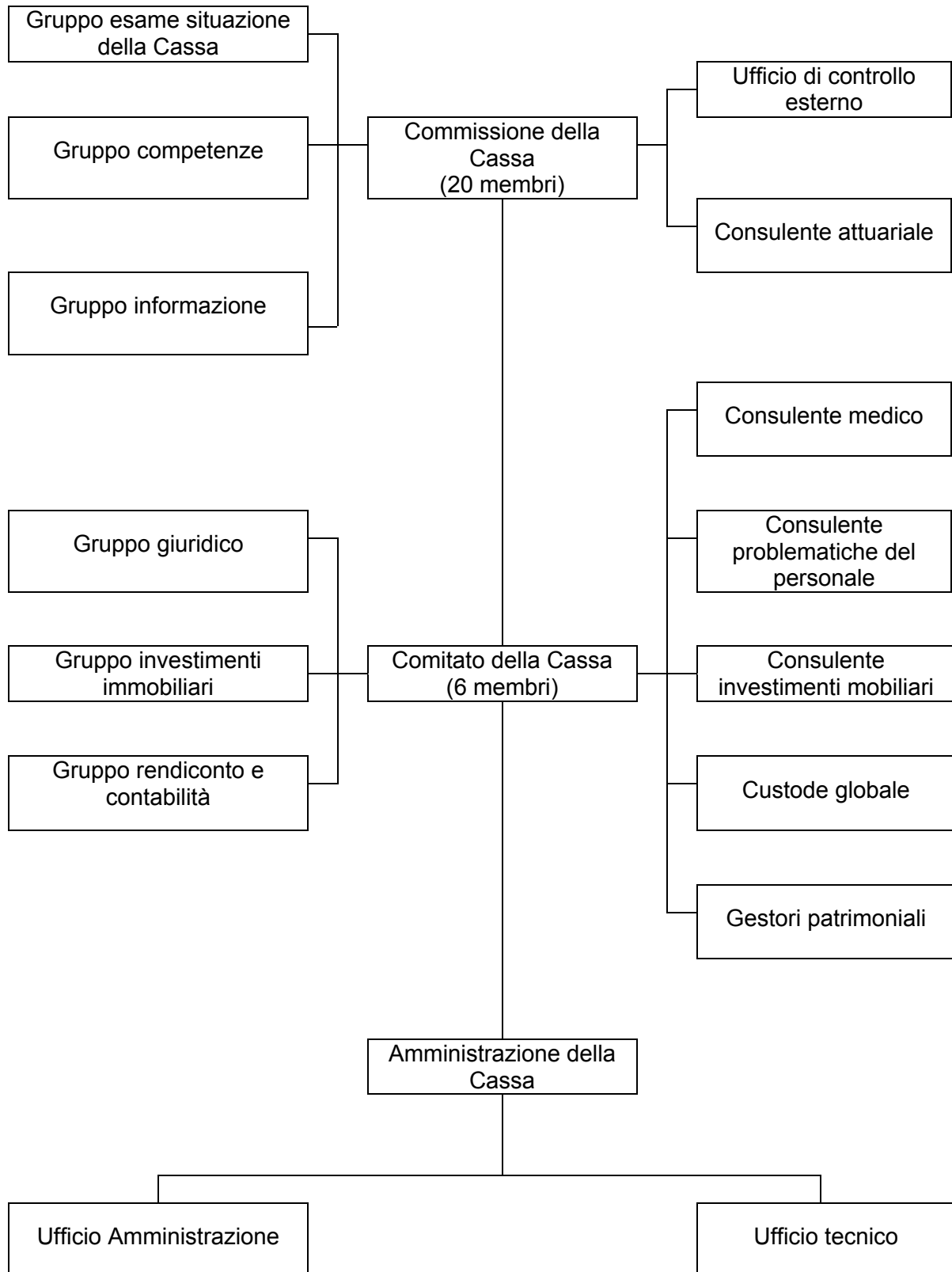
ANNO	NO. MEMBRI		RAPPORTO no. assicurati / no. beneficiari	CONTRIBUTI (in 1000 CHF)			AV./DISAVANZO OPER. D'ESERC. (in 1000 CHF) a)
	assicurati	pensionati		dat. lavoro	assicurati	totale	
1985	8'472	2'236	3.79	44'543	25'712	70'255	-17'762
1986	8'732	2'274	3.84	45'464	28'188	73'652	39'819
1987	9'066	2'280	3.98	46'764	29'354	76'118	16'792
1988	9'307	2'414	3.86	59'822	30'920	90'742	83'686
1989	9'859	2'505	3.94	88'184	36'366	124'550	112'539
1990	10'109	2'605	3.88	77'055	39'894	116'949	114'553
1991	10'747	2'701	3.98	101'895	46'857	148'752	153'773
1992	10'845	2'861	3.79	85'651	49'896	135'547	138'741
1993	11'192	2'992	3.74	89'377	51'736	141'113	143'897
1994	11'648	3'125	3.73	93'281	54'083	147'363	141'629
1995	11'569	3'310	3.50	93'497	54'621	148'118	152'057
1996	11'819	3'446	3.43	94'967	55'614	150'581	133'288
1997	11'771	3'653	3.22	89'255	62'623	151'879	168'125
1998	11'710	3'883	3.02	83'094	69'545	152'639	125'752
1999	11'798	4'051	2.91	76'155	69'257	145'412	146'063
2000	11'807	4'247	2.78	77'513	70'647	148'160	70'699
2001	12'078	4'375	2.76	80'284	92'491	172'775	-9'793

ANNO	CAPITALE COPERTURA (in 1000 CHF)	IMPEGNI DELLA CASSA (in 1000 CHF)			BILANCIO TECNICO +/- (in 1000 CHF)	GRADO DI COPERTURA c)	REDDITTIVITA'
		attivi	pensionati	totale			
1985	741'048			757'200	-16'152	97.86%	
1986	803'461			821'800	-18'339	97.77%	
1987	875'605	411'632	525'086	936'718	-61'112	93.47%	4.84%
1988	960'093	464'403	545'176	1'009'579	-49'486	95.09%	4.78%
1989	1'071'830	542'074	594'372	1'136'447	-64'616	94.30%	4.46%
1990	1'186'383	624'799	642'775	1'267'574	-81'191	93.59%	5.19%
1991	1'340'156	752'847	742'089	1'494'935	-154'779	89.64%	5.24%
1992	1'478'875	926'822	874'308	1'801'130	-322'256	82.10%	5.52%
1993	1'622'786	938'229	1'005'115	1'943'344	-320'558	83.50%	5.51%
1994	1'763'998	1'093'648	1'010'717	2'104'365	-340'367	83.82%	4.93%
1995	1'906'518	1'379'502	1'083'270	2'462'772	-556'254	76.00%	5.43%
1995 b)	1'906'518	1'379'502	1'156'336	2'535'838	-629'320	76.00%	5.43%
1996	2'043'561	1'492'081	1'164'498	2'656'579	-613'018	76.92%	6.46%
1997	2'215'205	1'558'678	1'248'487	2'807'165	-591'960	78.91%	7.06%
1998	2'346'602	1'606'495	1'369'730	2'976'224	-629'623	78.84%	5.12%
1999	2'465'357	1'684'576	1'431'389	3'115'965	-650'608	79.12%	5.11%
2000	2'536'330	1'718'119	1'525'935	3'244'054	-707'724	78.18%	2.98%
2001	2'525'148	1'767'360	1'516'491	3'283'850	-758'703	76.90%	-0.35%

- a) Fino al 1987 il risultato d'esercizio rifletteva la variazione del saldo presso il conto corrente Stato.  
b) Valori rettificati per l'inserimento della riserva speciale a partire dal 1.1.1995 per la futura introduzione delle tabelle EVK 2000 tasso tecnico 4%.  
c) Fino al 1995 il grado di copertura era calcolato in base al patrimonio della Cassa. Dal 1996 il calcolo avviene in base al capitale di copertura (patrimonio più riserva occulta sui titoli obbligazionari).

## 6.2 ORGANIZZAZIONE

### 6.2.1 ORGANIZZAZIONE DELLA CASSA PENSIONI DEI DIPENDENTI DELLO STATO



## 6.2.2 COMMISSIONE DELLA CASSA - ART. 42 LCP

## RAPPRESENTANTI DELLO STATO

	<b>Membri</b>	<b>Supplenti</b>
<b>Vice Presidente:</b>	Marina Masoni, Lugano Mario Cao, Canobbio Christian Castelli, Dino Donato Cortesi, Vezia Mario Ferrari, Arzo Giovanni Petazzi, Bellinzona Dario Giudici, Riva S. Vitale Carlo Marazza, Locarno Claudio Mazzoleni, Cureglia Adriano Vassalli, Agra (fino al 21.8.01) Sara Protti, Lugano (dal 21.8.01)	<i>Sergio Morisoli, Monte Carasso</i> Paolo Mondia, Castel S. Pietro Guido Quadri, Breganzona Fabrizio De Stefani, Aranno Andrea Hofer, Bissone Giorgio Baranzini, Lumino Fabio Rezzonico, Chiasso Giovanni Isella, Morcote Dario Colombo, Agra Attilio Rathey, Lugano

## RAPPRESENTANTI DEGLI ASSICURATI

	<b>Membri</b>	<b>Supplenti</b>
<b>Presidente:</b>	Edy Meli, Cadro Mario Biscossa, Morbio Inferiore Silvano Del Don, Bellinzona Giorgio Galusero, Giubiasco Diego Lafranchi, Solduno Fausto Leidi, Lugano Vinicio Malfanti, Rancate Guelfo Piazzini, Bellinzona Giorgio Weit, Gorduno Pierulisse Trenta, Claro	Marco Baudino, Riva S. Vitale Andrea Mazzoleni, Rancate Fiorenzo Gianinazzi, Canobbio Clemente Gioia, Porza Francesco Montorfani, Arbedo Ivano Rossi, Bellinzona Mauro Ponti, Gerra Gambarogno Silvano Sulmoni, Lugano Lava Vincenzo, Gordola Sergio Wolf, Mesocco

## 6.2.3 GRUPPI CONSULTIVI DELLA COMMISSIONE DELLA CASSA

## GRUPPO ESAME SITUAZIONE DELLA CASSA

Donato Cortesi, Vezia Diego Lafranchi, Solduno Vinicio Malfanti, Rancate Coordinatore:	Carlo Marazza, Locarno Claudio Mazzoleni, Cureglia Guelfo Piazzini, Bellinzona Capo ufficio amministrazione - Adriano Massera
---	--

## GRUPPO COMPETENZE

Silvano Del Don, Bellinzona Mario Cao, Canobbio Dario Giudici, Riva S. Vitale Coordinatore:	Giorgio Galusero, Giubiasco Edy Meli, Cadro Giovanni Petazzi, Bellinzona Capo ufficio amministrazione - Adriano Massera
--	--

## GRUPPO INFORMAZIONE

Mario Biscossa, Morbio Inferiore Christian Castelli, Dino Coordinatore:	Giorgio Galusero, Giubiasco Giorgio Weit, Gorduno Capo ufficio amministrazione - Adriano Massera
---	--

## 6.2.4 COMITATO DELLA CASSA - ART. 42A LCP

## RAPPRESENTANTI DELLO STATO

**Presidente:** Marina Masoni, Lugano  
**Membri:** Dario Giudici, Riva S. Vitale  
 Claudio Mazzoleni, Cureglia

## RAPPRESENTANTI DEGLI ASSICURATI

**Membri:** Fausto Leidi, Lugano  
 Guelfo Piazzini, Bellinzona  
 Giorgio Weit, Gorduno

## 6.2.5 GRUPPI CONSULTIVI DEL COMITATO DELLA CASSA

## GRUPPO GIURIDICO

Guido Corti, Minusio	Dario Giudici, Riva S. Vitale
Mauro Delorenzi, Claro	Carlo Marazza, Locarno
Edy Meli, Cadro	
Coordinatore:	Capo ufficio amministrazione - Adriano Massera

## GRUPPO INVESTIMENTI IMMOBILIARI

Ilaria Caldelari Panzeri, Lugano	Vinicio Malfanti, Rancate
Fernanda Loss, Arbedo	Ivo Trümpy, Riva S. Vitale
Giorgio Weit, Gorduno	Fausto Leidi, Lugano
Coordinatore:	Capo ufficio tecnico - Mauro Frischknecht

## GRUPPO CONSULENZA CONTABILITÀ E RENDICONTO

Dario Giudici, Riva S. Vitale	Claudio Mazzoleni, Cureglia
Luca Berla, Bellinzona	Adriano Vassalli, Agra
Coordinatore:	Capo ufficio amministrazione - Adriano Massera

## 6.2.6 AMMINISTRAZIONE DELLA CASSA - ART. 44 LCP

AMMINISTRATORE Edy Dell'Ambrogio, Giubiasco

## UFFICIO AMMINISTRAZIONE

Capo ufficio amministrazione: Adriano Massera, Sementina

Ispettrice contabile: Tiziana Thoma-Mauro, Prosito  
 segretaria contabile: Lucia Lafranchi, Bellinzona  
 segretarie: Michela Palitta, Gandria  
 Ramona Radetti, Gordevio (fino al 20.9.2001)

## UFFICIO TECNICO

Capo ufficio tecnico: Mauro Frischknecht, Agno

assistente tecnico: Diego Petrini, Bellinzona  
 segretaria contabile: Manuela Oberti, Lugano  
 segretarie: Lina Ventura, Gorduno  
 Cariboni Arianna, Arbedo (50%)

custodi: 2  
 personale avventizio: 18

UFFICIO DI CONTROLLO DELLA CASSA – ART. 46 LCP

Ernst & Young SA, Lugano

CONSULENTI DELLA CASSA

Consulente medico:	Ignazio Cassis, medico cantonale
Consulente per il personale:	Silvano Beffa, capo sezione risorse umane
Consulente attuariale:	Prasa SA, Peseux
Consulente investimenti:	PPCMetrics AG, Zurigo

PER LA COMMISSIONE DELLA CASSA

Il Presidente:

La vice Presidente:

Avv. Edy Meli

Avv. Marina Masoni

PER IL COMITATO DELLA CASSA

La Presidente:

L'Amministratore:

Avv. Marina Masoni

Edy Dell'Ambrogio

Bellinzona, aprile 2002

### 6.3 DICHIARAZIONE DI COMPLETEZZA DI BILANCIO

#### DICHIARAZIONE DI COMPLETEZZA DI BILANCIO

All'attenzione dell'Ufficio di revisione della Cassa pensioni dei dipendenti dello Stato del Canton Ticino, che nella sua qualità di organo di controllo ha proceduto alla revisione dei conti annuali della nostra Cassa, chiusi al 31.12.2001, attestiamo ciò che segue:

1. Tutti gli eventi soggetti all'obbligo di contabilizzazione e che si riferiscono all'esercizio 2001 sono contenuti nei conti annuali sottoposti all'organo di controllo.
2. Il bilancio comprende l'integralità degli attivi. Le perdite di valore conosciute o stimate sono state prese in considerazione.
3. Tutti gli attivi sono di proprietà della Cassa Pensioni e liberi da vincoli.
4. La verifica tecnica citata all'art. 53 LPP é stata allestita conformemente alla legge.
5. Il bilancio comprende l'integralità degli impegni della nostra Cassa Pensione, compresi gli impegni condizionali. Sono stati costituiti gli accantonamenti necessari per tutti i rischi prevedibili e sono stati effettuati gli assestamenti di valore.
6. Noi certifichiamo che, secondo le nostre conoscenze, abbiamo fornito tutti i documenti e tutte le informazioni necessarie per un corretto apprezzamento della situazione economica e finanziaria alla data del bilancio e al momento del controllo e per la constatazione del rispetto delle disposizioni legali ed in particolare su:
  - il rispetto delle disposizioni della LPP e delle sue ordinanze, delle disposizioni legali sulle fondazioni (CC), così come delle prescrizioni cantonali;
  - i pegni consentiti, le garanzie costituite in particolar modo il carico gravante sugli attivi, le cessioni intervenute e le convenzioni di postergazione dei crediti, specialmente con il datore di lavoro;
  - le azioni giudiziarie o altre vertenze di essenziale importanza;
  - le direttive dell'autorità di vigilanza;
  - gli avvenimenti importanti intervenuti dopo la data di chiusura dei conti.

Bellinzona, 12 aprile 2002

#### PER LA COMMISSIONE DELLA CASSA

Il Presidente:

La vice Presidente:

Avv. E. Meli

Avv. M. Masoni

#### PER IL COMITATO DELLA CASSA

La Presidente:

Il Membro:

Avv. M. Masoni

F. Leidi

#### PER L'AMMINISTRAZIONE DELLA CASSA

L'Amministratore

Il Capo ufficio amministrazione:

E. Dell'Ambrogio

A. Massera

## 6.4 RAPPORTO DELL'UFFICIO DI CONTROLLO

### Rapporto dell'Ufficio di controllo alla Commissione della **CASSA PENSIONI DEI DIPENDENTI DELLO STATO**

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato la conformità alle disposizioni legali del conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato), della gestione e dell'investimento patrimoniale, come pure dei conti individuali di vecchiaia della Cassa pensioni dei dipendenti dello Stato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2001.

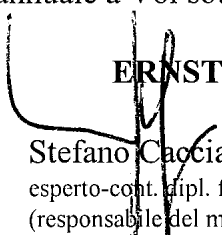
La Commissione della Cassa è responsabile dell'allestimento del conto annuale, della gestione, dell'investimento patrimoniale come pure della tenuta dei conti individuali di vecchiaia, mentre il nostro compito consiste nella loro verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

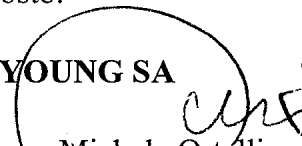
La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme della categoria professionale svizzera, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti relativi alla contabilità ed all'allestimento del conto annuale, all'investimento patrimoniale, come pure le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Mediante la verifica della gestione constatiamo se sono rispettate le disposizioni legali, rispettivamente regolamentari, relative all'organizzazione, all'amministrazione, all'incasso dei contributi ed al versamento delle prestazioni. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio il conto annuale, la gestione e l'investimento patrimoniale, come pure i conti individuali di vecchiaia, sono conformi alle disposizioni legali svizzere e statutarie.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a Voi sottoposto.

Lugano, 18 marzo 2002

  
**ERNST & YOUNG SA**  
Stefano Caccia  
esperto-cont. dipl. fed.  
(responsabile del mandato)

  
Michele Ortelli  
esperto-cont. dipl. fed.